

# General-Anzeiger

Das Amtsblatt der Gemeinde Hausen AG

Die Regionalzeitung für den Bezirk Brugg und angrenzende Gemeinden

**BRUGGER TAXI**  
056 441 33 33

24h – für Sie da

**Jetzt Taxi bestellen ...**

**EIN LEBEN LANG SPAREN**

**4 RAPPEN / LITER**

**Voegtlin-Meyer**

QR-Code

ÜBER 40 JAHRE.

**DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.**

WERNLI-IMMO.CH wernli immobilien

**BAUHAUS 20 JAHRE**

**ENTDECKE JETZT UNSERE JUBI-DEALS**

bauhaus.ch/20-jahre

**15. AUGUST**

**Bad SCHINZNACHER WIESN**

O'zapft is im AQUARENA FUN.

bad-schinznach.ch/wiesn

**Für Ihren Umzug**

**Michi hilft! 079'325'42'85**



## Ohne Motor durch die Landschaft

Am 9. August ist es wieder so weit: Viele Strassen der Region gehören dann einmal mehr den Velos, Skates sowie Fussgängerinnen und Fussgängern. Am Slow-up werden die Strassen auf einer 33 Kilometer langen Strecke von Brugg über Mülligen, Lupfig und Villnachern bis Riniken und Villigen zur motorfreien Zone. Der Rundkurs führt durch Felder, Auen und Wiesen entlang der Reuss, über die Aare und vorbei an Königsfelden und dem Wasserschloss. Das Organisationskomitee des Slow-up ist bereit – jetzt muss nur noch das Wetter mitmachen. **Seite 7**

torfreien Zone. Der Rundkurs führt durch Felder, Auen und Wiesen entlang der Reuss, über die Aare und vorbei an Königsfelden und dem Wasserschloss. Das Organisationskomitee des Slow-up ist bereit – jetzt muss nur noch das Wetter mitmachen. **Seite 7**

BILD: ZVG

**WINDISCH:** Brustkrebs-Betroffene gründet Anlaufstelle

## Eine neue Tavola Rosa im Aargau

Karin Müller aus Windisch hat den Treffpunkt Tavola Rosa Aargau für Brustkrebs-Betroffene ins Leben gerufen. Der erste Termin ist im August.

Brustkrebs ist eine Diagnose, die schockiert. Ängste entstehen, Verwandte und Freunde können mit der Situation oft nicht umgehen. Umso wichtiger ist es, dass Patientinnen über das Thema sprechen können. Dafür wurde der Treffpunkt Tavola Rosa gegründet, eine Anlaufstelle von Betroffenen für Betroffene, die über die Organisation Europa Donna Schweiz miteinander verbunden sind. Es gibt eine Tavola Rosa unter anderem in Zürich oder in Olten, nun hat die Windischerin Karin Müller – selbst von Brustkrebs betroffen – die Tavola Rosa Aargau gegründet. Erstes Treffen ist am 6. August. **Seite 13**



Brustkrebs steht bei der Tavola Rosa im Zentrum

BILD: GORODENKOFF – STOCK.ADOBE.COM

### DIESE WOCHE

**GEWERBE** Die nächste Eigeschau in Birr wird 2028 stattfinden. Der Startschuss unter einem neu formierten OK ist erfolgt. **Seite 3**

**KAMPFSPORT** Roland Spörri begann vor einem Jahr mit Karate. Der 74-Jährige gilt als Inspiration für alle Generationen. **Seite 9**

**MOBILITÄT** Eine neue Fahrzeugklasse wird eingeführt. Kleine Elektroautos werden dabei mit Privilegien ausgestattet. **Seite 11**

#### ZITAT DER WOCHE

«Die redaktionelle Eigenständigkeit des «General-Anzeigers» bleibt erhalten.»



Verleger Peter Wanner äussert sich im Interview zum Kauf dieser Zeitung. **Seite 5**

#### GENERAL-ANZEIGER

Effingermedien AG | Verlag  
Dorfstrasse 69, 5210 Windisch  
Telefon 056 460 77 88 (Inserate)  
Redaktion 056 460 77 88  
redaktion@effingermedien.ch  
inserate@effingermedien.ch · effingermedien.ch

### Tankrevisionen

Sanierungen von Tankanlagen  
Einbau von Neuanlagen



**E. HUNZIKER AG**  
**5727 OBERKULM**

Tel. 062 776 27 27  
Fax 062 776 39 68  
www.tankrevisionen1a.ch  
info@tankrevisionen1a.ch

### Sorgentelefon für Kinder

**0800 55 42 10**  
weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@  
sorgentelefon.ch  
SMS 079 257 60 89

www.sorgentelefon.ch  
PC 34-4900-5

**OTTO'S**

Hand icon pointing up

**Feldschlösschen**  
Original oder Alkoholfrei

**27.95**  
statt 46.-  
**-39%**

**FELDSCHLÖSSCHEN ORIGINAL**

je 24 x 50 cl

**27.95**  
Konkurrenzvergleich 46.-  
**-39%**

**FELDSCHLÖSSCHEN Alkoholfrei**

Auch online erhältlich: [ottos.ch](https://www.ottos.ch)

**Zile**  
Frutas oder California Mix

**5.95**  
statt 9.95  
**-39%**

**je 1 kg**

**5.95**  
statt 8.90  
**-32%**

Auch online erhältlich: [ottos.ch](https://www.ottos.ch)

**Red Bull**  
Original oder Sugarfree

**23.95**  
statt 40.90  
**-41%**

**je 24 x 25 cl**

Auch online erhältlich: [ottos.ch](https://www.ottos.ch)

**Nikos Sculpture Homme EdT 100 ml**

**29.90**  
Konkurrenzvergleich 107.95  
**-72%**

Auch online erhältlich: [ottos.ch](https://www.ottos.ch)

**Pampers**  
Baby-Dry, Gr. 3-8

**74 Stück/ 15+ kg**

**96 Stück/ 11-16 kg**

**28.95**  
Konkurrenzvergleich 47.90  
**-39%**

**84 Stück/ 13-18 kg**

Auch online erhältlich: [ottos.ch](https://www.ottos.ch)





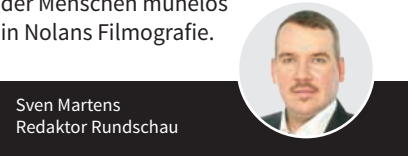
FILMTIPP



The Odyssey, UK/US 2026, im Kino

Götterdämmerung

Alle drei Jahre darf man sich im Sommer über einen neuen Film des britischen Regisseurs Christopher Nolan freuen. Nach dem Zeitreiseppektakel «Tenet» und dem Bomben-Biopic «Oppenheimer» bringt der Imax-Liebhaber Nolan nun eine der ältesten Geschichten der Welt auf die Leinwand: Homers Odyssee. Ein Gesicht, eine Flotte, ein Krieg, ein Mann, ein Gedanke, ein Trick. Ein Trick, um die Mauern von Troja zu durchbrechen. Es ist das Lied von Odysseus (Matt Damon), das der Barde in der grossen Halle von Ithaka vorträgt. Aber seit dem Fall von Troja sind zehn Jahre vergangen, und niemand weiss, was mit dem klügsten von Agamemnons Generälen passiert ist. Gleich drei Mal hören wir die Geschichte über das Ende des Krieges, die den Anfang von Odysseus Irrfahrt darstellt. Natürlich erzählt Nolan auch hier nicht chronologisch und hebt sich die Wahrheit bis zum Schluss auf. Mythen und Sagen werden als spektakuläres Abenteuer erzählt, in dem die Unterwelt so real wie Sparta selbst ist. Und während die Ruderboote über das Ionische Meer schippern, scheppert die Musik von Ludwig Göransson durch den Kinosaal. So reiht sich die Geschichte über die Hybris der Menschen mühelos in Nolans Filmografie.



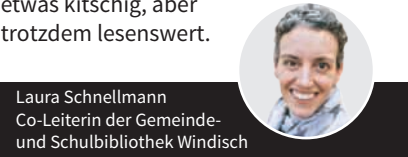
BUCHTIPP  
Bibliothek Windisch

Solange ein  
Streichholz brennt



Roman von  
Christian Huber  
DTV, 2026

Alina hat eine vielversprechende Karriere beim Fernsehen gestartet, bangt aber mittlerweile um ihre Zukunft, da der Sender Stellen abbaut. So packt sie die Chance, mit dem Star des Senders zusammenzuarbeiten und eine Reportage über Obdachlosigkeit zu drehen. Sie trifft auf Bohm, der seit einigen Jahren auf der Strasse lebt, und versucht, ihn für ihr Projekt zu gewinnen. Er zeigt sich abweisend, ist aber plötzlich durch ein tragisches Ereignis auf Geld und damit auf Alinas Hilfe angewiesen. Beim Dreh kommen sich die beiden so unterschiedlichen Menschen näher, eine gegenseitige Anziehung entsteht, obwohl es beide nicht wahrhaben wollen. Erst als die Situation beim Sender völlig eskaliert, trauen sich beide, sich aufeinander einzulassen, und Bohm verrät Alina, wie ihm sein Leben entglitten und er auf der Strasse gelandet ist. Autor Christian «Pokerbeats» Huber ist auch als Podcaster, Komponist und Comedy-Schreiber erfolgreich. Der aktuelle Roman ist spannend und ab und zu witzig, hebt sich aber deutlich von früheren Büchern und deren eher klamaukigen Sprache ab. Zum Schluss vielleicht etwas kitschig, aber trotzdem lesenswert.



BAUGESUCHE

**Bauherrschaft:** Geissmann Margrit, Rebenrain 1, 5225 Bözberg

**Grundeigentümerin:** Bauherrschaft

**Bauvorhaben:** Um- und Neubau Mehrfamilienhaus, Rückbau Scheune

**Lage:** Parzelle Nr. 1250, Dorfzone, Bächle 15, 5225 Bözberg

**Projektverfasserin:** Architekturbüro Stalder AG, Gansingerstrasse 15, 5236 Remigen

**Kantonale Zustimmung:** nicht erforderlich

Das Baugesuch liegt vom 24. Juli 2026 bis 24. August 2026 bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme öffentlich auf. Diese Frist kann nicht verlängert werden. Einwendungen gegen das Bauvorhaben sind während der Auflagefrist mit einem Antrag und dessen Begründung dem Gemeinderat einzureichen.

5225 Bözberg, 16. Juli 2026

Gemeinderat Bözberg

**1. Bauherrschaft:** Sutter Rosmarie und Adrian, Zelgweg 217, 5246 Scherz

**Projektverfasserin:** solHaus AG, Hauptstrasse 5, 4563 Gerlafingen

**Bauprojekt: Neubau EFH mit Garage – Projektänderung Errichtung Stützmauer,** Parzelle Nr. 2662 (ehemals 2411), Zelgweg 416, 5246 Scherz

**2. Bauherrschaft:** Halter AG, Zürcherstrasse 39, 8952 Schlieren

**Projektverfasserin:** Halter AG, Zürcherstrasse 39, 8952 Schlieren

**Bauprojekt: Nutzungsänderung und Innenumbau, Erdgeschoss mit neuer zentraler Erschliessung und neuem Zugang – teilweise nachträgliches Baugesuch,** Parzelle Nr. 697, Gebäude Nr. 108, Industriestrasse 15, 17 und 19, 5242 Lupfig

**Zusatzbewilligung:** Departement Bau, Verkehr und Umwelt

Die Pläne liegen vom **25. Juli 2026 bis 24. August 2026** bei der Bauverwaltung Eigenamt zur Einsichtnahme öffentlich auf. Einwendungen gegen die Bauvorhaben sind während der Auflagefrist mit einem Antrag und dessen Begründung dem Gemeinderat einzureichen.

Lupfig, 20. Juli 2026

Der Gemeinderat

**Baugesuch Nr.: 2026-0043**

**Bauherr:** Wohler Bruno, Anemonenstrasse 4, 5210 Windisch

**Grundeigentümer:** Wohler Bruno, Anemonenstrasse 4, 5210 Windisch

**Projektverfasser:** Kollektiv Marudo AG, Bruggerstrasse 37, 5400 Baden

**Bauvorhaben:** Umbau und Erweiterung Anemonenstrasse 4

**Standort:** Parzelle Nr. 2384, Gebäude Nr. 1075, Anemonenstrasse 4, 5210 Windisch

**Zusatzbewilligung:** Weitere Bewilligungen und Zustimmungen kantonaler oder eidgenössischer Behörden sind notwendig.

**Baugesuch Nr.: 2026-0052**

**Bauherren:** Staroste Juliane und Reuther Stephan, Albulagasse 3, 5200 Brugg

**Grundeigentümer:** Staroste Juliane und Reuther Stephan, Albulagasse 3, 5200 Brugg

**Projektverfasser:** Oppliger Martin, Bruggerstrasse 37b, 5400 Baden

**Bauvorhaben:** Rückbau/Neubau Einfamilienhaus

**Standort:** Parzelle Nr. 2782, Gebäude Nr. 1704, Lindhofstrasse 43a, 5210 Windisch

**Zusatzbewilligung:** Weitere Bewilligungen und Zustimmungen kantonaler oder eidgenössischer Behörden sind notwendig.

**Baugesuch Nr.: 2026-0054**

**Bauherr:** Bühler Dan, Reutenenstrasse 5, 5210 Windisch

**Grundeigentümer:** Bühler Dan und Stephanie, Reutenenstrasse 5, 5210 Windisch

**Projektverfasser:** Stähli Energie, Dorfstrasse 45, 5210 Windisch

**Bauvorhaben:** Solarthermieranlage an Balkonbrüstung

**Standort:** Parzelle Nr. 2249, Gebäude Nr. 962, Reutenenstrasse 5, 5210 Windisch

**Planaufgabe:** vom 27. Juli bis 25. August 2026 auf der Abteilung Planung und Bau und über [www.windisch.ch](http://www.windisch.ch).

**Einwendungen:** sind bis 25. August 2026 schriftlich und begründet der Abteilung Planung und Bau, Dohlenzelgstrasse 6, 5210 Windisch, einzureichen.

Windisch, 16. Juli 2026

DER GEMEINDERAT

**Weitergeben – weiterwirken  
Jetzt und in Zukunft**

mit einem Legat oder einem Vermächtnis.  
Bestellen Sie kostenlos die Broschüre «**Meine letzten Wünsche**» hier:

[Mission 21, Missionsstrasse 21, Postfach 270, 4009 Basel / +41 61 260 21 20 / info@mission-21.org](mailto:Mission21, Missionsstrasse 21, Postfach 270, 4009 Basel / +41 61 260 21 20 / info@mission-21.org)

Mission 21 setzt Zeichen der Hoffnung für eine gerechtere Welt. [www.mission-21.org](http://www.mission-21.org)

**Birr**

**1. Bauherrschaft:** Markaj Lek, Vorderdorfstrasse 12, 5242 Birr

**Projektverfasser:** Markaj Lek, Vorderdorfstrasse 12, 5242 Birr

**Bauprojekt: Neubau von vier Parkplätzen – nachträgliches Baugesuch,** Parzelle Nr. 1265, Vorderdorfstrasse 12 und 14, 5242 Birr

**2. Bauherrschaft:** Zeric Mirsad, Quellenstrasse 1, 5242 Birr

**Projektverfasserin:** Blumer-Lehmann AG, Klosterrütistrasse 23, 5432 Neuenhof

**Bauprojekt: Dachsanierung und -erweiterung,** Parzelle Nr. 545, Gebäude Nr. 371, Quellenstrasse 1, 5242 Birr

**Zusatzbewilligung:** Departement Bau, Verkehr und Umwelt

Die Pläne liegen vom **25. Juli 2026 bis 24. August 2026** bei der Bauverwaltung Eigenamt zur Einsichtnahme öffentlich auf. Einwendungen gegen die Bauvorhaben sind während der Auflagefrist mit einem Antrag und dessen Begründung dem Gemeinderat einzureichen.

Birr, 21. Juli 2026

Der Gemeinderat

AMTLICHES

**Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung und der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2026**

Die Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung und der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2026 wurden am 18. Juni 2026 publiziert. Die Referendumsfrist ist am 20. Juli 2026 unbenützt abgelaufen. Sämtliche gefassten Beschlüsse der Gemeindeversammlungen sind rechtskräftig.

**Wahlbüro Mülligen**

**WINDISCH**

**Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern**

Das Zurückschneiden der Bäume und Sträucher entlang der Verkehrsräume stellt insbesondere in der Vegetationsperiode eine Daueraufgabe dar. Nur so können klar definierte Verkehrsräume sowie die Verkehrssicherheit gewährleistet werden.

Die Eigentümer von Grundstücken an öffentlichen Strassen, Fusswegen und Plätzen werden aufgefordert, die Bäume, Sträucher, Hecken und Einfriedungen, welche in die Strasse bzw. den Gehweg hineinragen, zurückzuschneiden.

Wir bitten Sie, Ihre Sträucher und Büsche in den nächsten 3 Wochen entsprechend diesen Vorschriften selbst zurückzuschneiden oder zurückschneiden zu lassen. Werden die in den öffentlichen Raum ragenden Äste nicht entfernt, müsste das durch die Gemeinde zulasten des Grundeigentümers veranlasst werden. Für allfällige Schäden durch den Rückschnitt kann die Gemeinde nicht haftbar gemacht werden.

Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.

Abteilung Planung & Bau Windisch

**Friedhofverband Eigenamt**

**Räumung Erd- und Urnenbestattungsreihengräber Friedhof Rybetstal Birr**

Auf dem Friedhof Rybetstal werden seit 1. Januar 1978 Bestattungen vorgenommen. Regelmässig werden nach Ablauf der Grabesruhe von 25 Jahren Grabreihen geräumt. Der Friedhofverband Eigenamt hat vorgesehen, je eine Reihe Erd- und Urnenbestattungsreihengräber nach Allerheiligen 2026 abzuräumen.

Die Angehörigen wurden eingeladen, die Gräber bis am 31. Oktober 2026 zu räumen. Nach Ablauf dieser Räumungsfrist gehen noch vorhandene Grabsteine, Pflanzen und sonstige Gegenstände in das Eigentum des Friedhofverbandes über und werden vom Friedhofgärtner ohne Kostenfolge für die Angehörigen abgeräumt. Gemäss geltendem Friedhof- und Bestattungsreglement entsteht dadurch kein Entschädigungsanspruch für die Angehörigen.

Die Leiterin der Geschäftsstelle des Friedhofverbandes Eigenamt, Frau Barbara Städler, Telefon 056 464 43 20, erteilt dazu gerne weitere Auskunft.

Für Ihre Kenntnisnahme und Ihr Verständnis danken wir Ihnen.

Birr, Juli 2026

FRIEDHOFVERBAND BIRR-LUPFIG





**BIRR:** Neues Organisationskomitee plant die nächste Gewerbeausstellung

# Startschuss zur Eigeschau 2028

Die nächste Eigeschau in Birr soll in zwei Jahren stattfinden. Das neu formierte Organisationskomitee gibt einen ersten Einblick in die Planung.

**MARKO LEHTINEN**

Knapp drei Jahre sind seit der letzten Eigeschau in Birr vergangen, fast zehn Jahre seit der vorletzten. Nun soll es 2028 wieder so weit sein, und das genaue Datum steht bereits fest: Die regionale Gewerbeausstellung wird, so denn alles nach Plan läuft, vom 13. bis 15. Oktober am gewohnten Ort beim Schulzentrum Nidermatt durchgeführt.

Der Gewerbeverein Eigenamt hat für seine Ausstellung ein neues Organisationskomitee (OK) formiert. Daniel Schatzmann, Architekt und Präsident des Gewerbevereins, und Pascal Schaffner von der AKB, sind vom alten OK, die meisten anderen Mitglieder haben sich nach der letzten Ausstellung zurückgezogen, so der bisherige OK-Präsident Thomas Burkard.

Dafür hat das zehnköpfige Gremium ein neues Präsidium. «Daniel Schatzmann und ich kennen uns schon länger, und irgendwann fragte er mich, ob ich das Präsidium des Komitees übernehmen wolle», erzählt die neue Co-Präsidentin Laura Lauber. «Ich sagte zu, wollte den Job aber nicht allein machen. Deshalb holte ich Ramon Zobrist an meine Seite.» Die beiden kennen sich seit über zehn Jahren durch ihre Tätigkeit bei der Lauber Group.



Das neue Organisationskomitee der Eigeschau mit Laura Lauber (unten links) und Ramon Zobrist (oben, 2.v.l.)

BILD: ZVG

## Im gewohnten Rahmen

Für die Detailplanung der Eigeschau 2028 ist es noch zu früh, aber die Eckpunkte stehen. So soll die Gewerbeausstellung laut Laura Lauber im gewohnten Rahmen stattfinden – mit zwei Hallen und einem Aussenbereich. Die Anzahl der Ausstellenden dürfte sich somit im ähnlichen Bereich bewegen wie bei der letzten Ausgabe, als rund 50 Unternehmen teilnahmen. «Dieser Rahmen hat sich

bewährt», sagt die 32-Jährige dazu. Das Rahmenprogramm solle hingegen attraktiver werden, so Laura Lauber weiter. Das Gremium sammle Inputs, wobei unter anderem die Idee einer Gastregion aufgekommen sei. Jetzt gehe es darum, die Ideen in den nächsten Sitzungen zu vertiefen. Ausserdem schwebte dem OK vor, das Gastroangebot auszuweiten. Statt nur einem Anbieter in einem Festzelt sollten verschiedene Betriebe zum Zug kommen,

sodass das Ambiente mehr in Richtung Streetfoodfestival gehe. «Wir wollen uns in diesem Bereich öffnen, aber für Details ist es auch hier noch zu früh», sagt die gelernte Kauffrau.

Der Startschuss zur Eigeschau 2028 ist erfolgt. Nun will das OK in einem nächsten Schritt bis Anfang 2027 ein Grobkonzept mit den Kosten erstellen, damit die Ausstellenden planen und budgetieren können, so Lauber. «Zeitlich sind wir gut im Soll.»

**VELTHEIM:** Häufung von Schadensfällen

# Ein Bruch in der Hauptwasserleitung

Anfang Juli kam es in Veltheim zu ungewöhnlich vielen Wasserleitungsbrüchen. Drei Tage lang war die Versorgung teilweise nicht sichergestellt.

Zwischen dem Nachmittag des 3. Juli und den frühen Morgenstunden des 5. Juli wurden an verschiedenen Orten in Veltheim mehrere Defekte an Wasserleitungen festgestellt und behoben, wie der Gemeinderat mitteilt. Besonders schwerwiegend war ein Bruch der Hauptzuleitung zum Reservoir, der erhebliche Auswirkungen auf die Wasserversorgung eines grossen Teils des Dorfes hatte.

Nach ersten Einschätzungen der hinzugezogenen Fachpersonen könnten die anhaltende Hitzeperiode, der erhöhte Wasserverbrauch sowie die dadurch entstandenen Druckveränderungen im Leitungsnetz zu den Schadensfällen beigetragen haben. Auch unterschiedliche Bodenbeschaffenheiten und der Zustand einzelner älterer Leitungsabschnitte dürften eine Rolle gespielt haben.

Da zu Beginn nicht absehbar war, wie lang die Reparaturarbeiten dauern würden und insbesondere die Versorgungssicherheit beeinträchtigt sein würde, veranlasste der Gemeinderat über die kantonale Notrufzentrale eine Alertswiss-Mitteilung an die Bevölkerung. Zusätzlich wurde die Einwohnerschaft mit Lautsprecherdurchsagen aus einem Feuerwehrfahrzeug über die vorübergehende Notlage informiert.

Das Personal des Gemeindebauamts nahm mit den üblichen Fachunternehmen umgehend die Repara-

turarbeiten auf. Während der Behebung der ersten Schäden wurden jedoch weitere Leitungsbrüche festgestellt. Die Arbeiten dauerten deshalb länger als ursprünglich gedacht. Ein letzter Rohrbruch wurde am Samstagabend im Bereich Aspalterweg festgestellt. Die dortigen Arbeiten konnten erst in den frühen Morgenstunden des Sonntags abgeschlossen werden.

## Wasserfassen beim Gemeindehaus

Da am Freitagabend die Dauer des Versorgungsunterbruchs noch nicht abgeschätzt werden konnte, organisierte der Gemeinderat beim Gemeindehaus eine provisorische Trink- und Brauchwasserabgabe. Dieses Angebot wurde von einzelnen Einwohnerinnen und Einwohnern genutzt. Über eine Notfallnummer standen zudem Mitarbeitende der Gemeinde und Mitglieder des Gemeinderats für Auskünfte zur Verfügung.

Dank einer Notwasserversorgung aus dem Schenkenbergtal konnte die Trinkwasserversorgung teilweise sichergestellt werden. Die zur Verfügung stehende Wassermenge reichte jedoch nicht aus – dadurch waren verschiedene Dorfgebiete zeitweise ohne Frischwasser. Tief gelegene Gebiete konnten von der Notwasserversorgung teilweise profitieren und waren weniger stark von den Einschränkungen betroffen.

Die Qualität des Trinkwassers sei während des gesamten Ereignisses nie beeinträchtigt gewesen, hält der Gemeinderat in seiner Mitteilung fest. Er will die Vorkommnisse nun umfassend analysieren und die notwendigen Schlussfolgerungen ziehen. GA



Le donne virtuose

BILD: ZVG

## REGION

# Serenade im Schloss Wildegg

Anlässlich der 43. Wildegger Schlossserenade dürfen die Freunde der Möriker Operette mit dem Streichquartett Le donne virtuose ein Highlight präsentieren. Zum Jubiläum haben Le donne virtuose den Lebenszyklus einer Frau auf poetische Weise in ein musikalisches Programm gegossen: Von der Wiege bis zum Totenbett erklingen bekannte Werke, ergänzt durch selten gehörte Stücke und eigene Arrangements. Bei schlechter Witterung findet die Serenade im Gemeindesaal Möriken statt.

**Samstag, 8. August, 19.30 Uhr  
Schloss Wildegg**

## REMIGEN

# Einführung von Tempo 30

An der Sommer-Einwohnergemeinerversammlung von Remigen wurden kürzlich unter anderem ein Verpflichtungskredit in Höhe von 54 000 Franken für die Einführung von Tempo 30 auf Gemeindestrassen und eine Begegnungszone in der Hintertrottenstrasse genehmigt. GA

## WINDISCH

# Beschwerde von McDonald's

Das Baugesuch von McDonald's für ein Restaurant mit McDrive am ehemaligen Coop-Standort an der Hauserstrasse in Windisch ist noch nicht vom Tisch. Der Gemeinderat hat das Gesuch Anfang Juni abgelehnt. Das Unternehmen ist jedoch überzeugt, dass das Bauvorhaben bewilligungsfähig ist und zieht den Entscheid an den Regierungsrat weiter, wie es in einer Mitteilung der Franchisekette heisst. Das Gastrouunternehmen ist der Ansicht, dass die Abweisung des Baugesuchs durch den Gemeinderat Windisch auf Annahmen beruht, die nicht zutreffen, und die Gemeinde Anforderungen stellt, die rechtlich nicht ausreichend abgestützt sind. Mit dem Standort plant McDonald's sein 15. Restaurant im Aargau. GA

## WINDISCH

# Mitglied für Kommission

Die Gemeinde Windisch sucht ein neues Mitglied für die Planungs- und Baukommission. Sie ist eine beratende Fachkommission des Gemeinderats und unterstützt den Gemeinderat und die Verwaltung bei Fragen der Raumplanung, der Ortsentwicklung sowie bei städtebaulich relevanten Bauvorhaben. Die Kommission bringt ihre fachliche Beurteilung in die politische Entscheidungsfindung ein und trägt dazu bei, die räumliche Entwicklung der Gemeinde nachhaltig und qualitativ zu gestalten. Die Gemeinde nimmt bis zum 23. August Bewerbungen entgegen. Die Auswahl erfolgt anschliessend nach fachlicher Eignung sowie unter Berücksichtigung der Gesamtzusammensetzung der Kommission. GA

## BRUGG

# Ausbauprojekt Knoten Seebli

Der Bund hat kürzlich beschlossen, den 6-Streifen-Ausbau der A1 zwischen Aarau Ost und Birrfeld zu priorisieren. Dieses Projekt sowie die geplante Zentrumsentlastung von Brugg werden mittelfristig Auswirkungen auf die Verkehrssituation am Knoten Seebli haben. Heute ist der Knoten in Brugg stark überlastet und muss saniert werden. Da der Knoten die Autobahn A3 ans Kantonsstrassennetz anschliesst, haben das Bundesamt für Strassen und der Kanton gemeinsam nach Lösungen gesucht, heisst es in einer Mitteilung. In einem ersten Schritt setzten Bund und Kanton auf rasch umsetzbare Massnahmen. Im Bereich der Autobahn ist eine Pannestreifenumnutzung als Verlängerung der beiden Ausfahrtspuren vorgesehen. Dadurch können Rückstaus reduziert und die Verkehrssicherheit erhöht werden. Für den motorisierten Individualverkehr und den öffentlichen Verkehr wurde ein neues Verkehrsmanagementprojekt gestartet, um zusätzliche Optimierungen am Knoten Seebli vorzunehmen. Teil davon ist eine Busbevorzugung. Weitere Massnahmen für den motorisierten Individualverkehr, wie Anpassungen an den Fahrspuren und an der Steuerung der Lichtsignalanlagen, werden zusätzlich geprüft. Ergänzend wird ein Veloweg künftig von Hausen nach Lupfig führen. Zudem wird mittel- bis langfristig ein Ausbauprojekt am Knoten Seebli geprüft. Für die Pannestreifenumnutzung, den neuen Veloweg und das Verkehrsmanagementprojekt wird bis Anfang des Jahres 2027 ein Vorprojekt ausgearbeitet. GA

Inserat

## FRISCHE KOCH-IDEE VON IHREM VOLG



Das heutige Rezept:

## Kokos-Steinfrucht-Glacepops

für ca. 12 Stück

|        |                                                |
|--------|------------------------------------------------|
| 12     | Gläser oder Espresso-Tassen von je 1 dl Inhalt |
| 12     | Espresso-Löffel                                |
| 250 g  | Aprikosen, entsteint, in Stücken               |
| 250 g  | Nektarinen, entsteint, in Stücken              |
| 1 EL   | Zitronensaft                                   |
| 30 g   | Zucker (1)                                     |
| 1 dl   | Wasser                                         |
| 2      | Beutel Kamillentee                             |
| 2,5 dl | Kokosmilch                                     |
| 1 EL   | Zucker (2)                                     |
| 1 EL   | geraspelte Kokosnuss                           |
| 80 g   | frische oder Tiefkühl-Himbeeren                |

## Zubereitung

- Aprikosen und alle Zutaten bis und mit Zucker (1) ca. 8 Minuten weich köcheln. Wasser und Teebeutel dazugeben, zugedeckt ca. 10 Minuten ziehen lassen. Teebeutel herausnehmen, auskühlen lassen.
- Kokosmilch, Zucker (2) und Kokosraspel köcheln, bis sich der Zucker aufgelöst hat, auskühlen lassen.
- Die Hälfte der Fruchtmasse in die Gläser oder Tassen verteilen, die Hälfte der Beeren darauf verteilen. 1 Stunde gefrieren, herausnehmen, Löffel in der Mitte einstecken.
- Kokosmix auf die Glace giessen, 1 Stunde gefrieren. Herausnehmen, restliche Himbeeren und restliche Fruchtmasse daraufgeben, ca. 2 Stunden gefrieren. Herausnehmen, leicht antauen lassen, herauslösen.

Weitere Rezepte finden Sie auf [www.volg.ch/rezepte/](http://www.volg.ch/rezepte/)

Zubereitungszeit: ca. 40 Minuten, ziehen lassen ca. 10 Minuten, gefrieren ca. 4 Stunden



TRAUERANZEIGEN

Wenn die Sonne des Lebens untergeht,  
leuchtet das Licht deiner Liebe unvergänglich  
in unseren Herzen weiter.

Brugg, im Juli 2026



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserer Mutter, Schwiegermutter,  
Grossmutter und Urgrossmutter

Heidi Schaffner-Frey

22. Juli 1929 bis 17. Juli 2026

Nach einem langen, erfüllten Leben durfte sie heute Mittag friedlich einschlafen.

In stiller Trauer

- Ueli und Hedi Schaffner-Eugster
- Sandra Schaffner und Thilo Gubler
- Kurt und Susanne Schaffner-Hirt
- Pascal und Cynthia mit Kindern
- Bettina und Jan Dietsche mit Kindern
- Urs und Katharina Schaffner-Schäpper
- Michel und Katarina Schaffner mit Kindern
- Manuel und Sarah Schaffner mit Kindern
- Roman und Tomomi Schaffner
- Rolf Schaffner und Ursula Käslin

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Ich nahm mir vor, Weisheit und Erkenntnis  
zu verstehen, zu erkennen und zu suchen,  
zu verstehen, dass Unrecht Torheit ist und  
Unverstand Verblendung.

Kohelet 7,25



Wir sagen Tschüss  
Ätti, Vater, Bisabuelo

Trostgottesdienst in der Neuapostolischen Kirche, Klosterzelgstrasse 7a,  
5210 Windisch, am Mittwoch, 29. Juli 2026, um 14.30 Uhr.

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engen Familienkreis.

Traueradresse: Margrit Brack-Wullschleger, Fröhlichstrasse 14 K, 5200 Brugg  
Leidzirkulare werden nur an auswärtige Angehörige versandt.

Aus der Erde gekommen,  
mit der Natur gelebt,  
in Frieden heimgegangen.

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von  
unserem lieben Papi, Grosspapi, Bruder, Schwiegervater und Schwager

Walter Haus-Klein

14. Oktober 1934 bis 18. Juli 2026

- In liebevoller Erinnerung
- Doris und René Bolliger-Haus
  - Patrik Bolliger und Mirja Kämmler
  - Linda Bolliger
  - Sonja und Daniel Widmer-Haus
  - Ramona Widmer und Marco Sägesser
  - Edith und Pierre Romano-Haus
  - Geschwister
  - Angehörige und Bekannte

Die Trauerfeier findet statt am Samstag, 25. Juli 2026, um 14.00 Uhr  
in der Kirche Bözberg. Vorgängig Urnenbeisetzung im kleinen Familienkreis  
auf dem Friedhof Bözberg.

Anstelle von Blumen gedenke man dem Verein Rollstuhlfahrdienst, 5200 Brugg,  
CH55 0900 0000 5001 5977 1, Vermerk: Walter Haus.

Traueradresse: Doris Bolliger, Brunnweg 19, 5242 Lupfig

Und immer sind da Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder und Augenblicke.  
Sie werden uns an dich erinnern,  
uns glücklich und traurig machen  
und dich nie vergessen lassen.



Tief traurig nehmen wir Abschied von meiner herzensguten Ehefrau,  
unserem liebsten Mami, unserer gutmütigen Oma, Schwiegermutter,  
Schwester, Schwägerin und Tante

Margrit Meier-Herrmann

29. April 1948 bis 16. Juli 2026

Nach geduldig ertragener Krankheit durftest du zufrieden einschlafen.  
In deinem Leben hast du dich mit viel Liebe und Fürsorge um uns und  
deine Mitmenschen gekümmert. Selbstlos warst du besorgt für das Wohl  
deiner Liebsten. Wir sind unendlich dankbar für die vielen  
unvergesslichen Momente, die du uns geschenkt hast.

- In liebevoller Erinnerung:
- Anton P. (Toni) Meier
  - Andrea Meier mit Philipp Ehrensperger und Eric
  - Christoph Meier mit Maya Becker, Nic und Ella
  - Felix und Ruth Herrmann
  - Verwandte und Freunde

Wir werden im engsten Familienkreis Abschied nehmen und danken  
allen, die Margrit in Freundschaft und mit offenem Herzen  
begegnet sind.

Anstelle von Blumenspenden gedenke man dem Hospiz Aargau,  
5200 Brugg, CH83 0900 0000 5007 1730 8, Vermerk: Margrit Meier.

Traueradresse: Anton P. Meier, Habsburgerstrasse 43A, 5200 Brugg

Das Magazin des Schweizer  
Tierschutz STS. Jetzt ausgewählte  
Artikel lesen und online abonnieren –  
für sich selbst oder als Geschenk:  
**www.tr-ada.ch**

**4 Ausgaben  
jährlich +  
1 Gratisheft nur  
CHF 12.80**



Wenn Einsamkeit die einzige Gesellschaft ist.  
Wir helfen dank Ihrer Spende. Merci.

TWINT QR-Code scannen (links) oder  
IBAN CH67 0900 0000 1570 3233 7 | Postkonto 15-703233-7



PRO  
SENECTUTE  
GEMEINSAM STÄRKER



**IN EIGENER SACHE:** Interview mit Peter Wanner

# «Die Integration läuft auf Hochtouren»

Ab dem 1. September gehört der «General-Anzeiger» zu CH Media. Verleger Peter Wanner erklärt, was sich damit verändert.

### SVEN MARTENS

Verleger Peter Wanner spricht im Interview über die Zukunft des «General-Anzeigers» und der «Rundschau», welche von CH Media erworben wurden.

**Peter Wanner, ab dem 1. September gehören die «Rundschau» und der «General-Anzeiger» zu CH Media. Wie verläuft die Integration der Anzeiger?**

Die Integration läuft auf Hochtouren, und wir sind auf Kurs. Das ist nicht zuletzt der tatkräftigen Unterstützung zu verdanken, die wir vom Team der Effingermedien erfahren. Die Zusammenarbeit ist sehr konstruktiv und erfreulich.

**CH Media verfügt bereits über zahlreiche Zeitungen und Anzeiger. Was gab für Sie den Ausschlag, die drei Anzeiger der Effingermedien zu erwerben?**

Die Titel der Effingermedien ergänzen unsere Anzeiger-Palette inhaltlich sowie geografisch ideal: Der «General-Anzeiger» und die «Rundschau» sind in den Regionen Brugg und Baden etablierte journalistische Gefässe mit starker lokaler Verankerung. Sie fügen sich sehr gut in unser bestehendes Anzeiger-Portfolio entlang der A1 ein, zu dem der «Land-anzeiger», der «Lenzburger Bezirks-Anzeiger», die «Limmatwelle» und der «Wiggertaler» gehören.

**Gewisse Schweizer Verlage trennen sich zunehmend von ihren Gratiszeitungen. Weshalb glauben Sie weiterhin an das Format?**

Gratis zugestellte Regionalzeitungen haben den Vorteil, dass sie in alle Haushaltungen geliefert werden. Das macht die Anzeiger für Werbekunden attraktiv.



Peter Wanner, Verleger und Verwaltungsratspräsident von CH Media

BILD: CH MEDIA | ALEX SPICHALE

**Welche Auswirkungen hat die Übernahme aus Ihrer Sicht auf die Medienvielfalt in der Region?**

Die Medienbranche steht unter starkem wirtschaftlichem Druck. Ich bin überzeugt, dass der «General-Anzeiger» und die «Rundschau» diesen Herausforderungen als Teil unseres Medienunternehmens besser begegnen können. So werden wir den Werbekunden künftig noch attraktivere Angebote unterbreiten können. Das wiederum ist die Grundlage dafür, die regionale Berichterstattung aufrechtzuerhalten und die Medienvielfalt zu sichern.

**Welche Chancen ergeben sich aus Ihrer Sicht für CH Media durch die Übernahme?**

Für CH Media bedeutet die Übernahme eine gezielte Ergänzung des bestehenden Anzeiger-Portfolios. Die Titel der Effingermedien stärken unsere Marktposition im Aargau.

Unsere Angebote sind jetzt sehr attraktiv für unsere Inserenten und Prospektkunden.

**Bleiben die Anzeiger nach der Übernahme redaktionell eigenständig?**

Ja, die redaktionelle Eigenständigkeit bleibt auch unter dem Dach von CH Media erhalten. Der «General-Anzeiger» und die «Rundschau» sind in den Regionen Brugg und Baden sehr beliebt. Es liegt in unserem eigenen Interesse, den Leserinnen und Lesern weiterhin Kontinuität in der Berichterstattung zu bieten.

**Ist im Rahmen der Übernahme der Zeitungen mit Entlassungen oder Anpassungen der Personalstruktur zu rechnen?**

Wir freuen uns, alle Mitarbeitenden in Redaktion und Verkauf übernehmen zu können. Für eine Person mit einem anderen Aufgabengebiet suchen wir innerhalb von CH Media

eine Anschlusslösung. Drei weitere Personen gehen in Pension.

**Sind inhaltliche oder gestalterische Veränderungen vorgesehen?**

Den Leserinnen und Lesern möchten wir in erster Linie Beständigkeit sowie Verlässlichkeit in der Berichterstattung bieten. Was sich bewährt hat, werden wir natürlich beibehalten. Zum Beispiel das Layout und das Zeitungsformat, das uns gut gefällt – so gut, dass die «Limmatwelle» dieses übernimmt und ab September neu im gleichen Format erscheint.

**Die Titel sind bisher amtliches Publikationsorgan diverser Gemeinden. Wird das weiterhin so bleiben?**

Sowohl der «General-Anzeiger» als auch die «Rundschau» sind wichtige Foren für behördliche Mitteilungen und offizielle Bekanntmachungen. Diese Funktion wollen wir sichern. Es liegt auf der Hand, dass das im Inte-

resse beider Seiten ist: Wir möchten die bestehenden Verträge weiterführen und sind dazu im Austausch mit den Gemeinden.

**Wird der Onlineauftritt «Ihre Region online» inklusive E-Paper übernommen?**

Onlineauftritt und E-Paper sind wichtige Bestandteile all unserer Anzeiger-Titel. Das gilt auch für den «General-Anzeiger» und die «Rundschau». Beide Titel erhalten künftig je einen eigenen Onlineauftritt für ihre Region, die jeweiligen E-Paper werden dort integriert.

**Derzeit sind die Redaktion und die Produktion in Unterwindisch angesiedelt. Bleibt der Standort bestehen?**

Im Zuge der Integration haben wir uns entschieden, die Arbeitsplätze künftig an unseren bestehenden Standorten in Baden und Brugg anzusiedeln.

**Werden die jeweiligen Titel nach wie vor gratis an jeden Haushalt verteilt und erscheinen wöchentlich am Donnerstag?**

Beim Erscheinungstag sind keine Änderungen geplant. Und natürlich bleiben die Anzeiger für die Leserinnen und Leser kostenlos. Allerdings passen wir das Verbreitungsgebiet der «Rundschau» an. Es ergibt nicht mehr viel Sinn, wenn sie in den gleichen Gemeinden erscheint, wo bereits die «Limmatwelle» amtliches Publikationsorgan ist.

### ÜBERNAHME

Wie bereits Ende April kommuniziert, erwirbt CH Media per 1. September die Aargauer Gratisanzeiger «General-Anzeiger», «Rundschau Süd» und «Rundschau Nord» von der Effingermedien AG. Der Regionalverlag gehört zur Schellenberg-Gruppe, die sich künftig auf ihr Druckgeschäft konzentriert.

**OBERFLACHS:** Ausstellung im Zehntenstock

## Drei Perspektiven - eine Familie

Eine Ausstellung vereint Fotografie, Acrylmalerei und Ölmalerei und eröffnet drei unterschiedliche künstlerische Sichtweisen auf die Welt.

Unter dem Namen Schatzmann präsentieren drei familiär verbundene Kuntschaffende ab dem 7. August ihre Werke in einer gemeinsamen Ausstellung im Zehntenstock Oberflachs.

Armin Schatzmann wuchs in Schinznach-Bad auf und ist seit seiner Jugend eng mit dem Schenkenbergtal verbunden. Früh entdeckte er seine Begeisterung für die Natur und die Fotografie. Was einst mit dem Festhalten von Alltagsszenen begann, entwickelte sich über die Jahre zu einer grossen Leidenschaft. Kurse, Weiterbildungen und der Austausch mit anderen Fotografinnen und Fotografen vertieften sein Wissen und schärften seinen Blick.

Auf unzähligen Streifzügen durch das Schenkenbergtal entstanden Bilder voller Stimmungen, Begegnungen und Geschichten. Dabei richtet sich sein Augenmerk nicht nur auf das Offensichtliche, sondern auch auf das Verborgene, das Übersehene und das Kuriose am Wegesrand. Die ausge-



«Mohnwiese in der Abendsonne» von Claire Schatzmann

BILD: ZVG

stellten Fotografien zeigen einen persönlichen Blick auf das Tal – geprägt von Aufmerksamkeit, Geduld und der Freude am Entdecken.

### Farbenpracht in Acryl

Claire Schatzmann, die Ehefrau von Armin Schatzmann, wuchs in Graubünden auf und fand als junge Frau in Schinznach-Dorf eine neue Heimat, wo sie bis heute mit ihrem Ehemann lebt. Die Freude an Farben und Formen begleitet sie schon seit ihrer Ju-

gend. Bereits früh entdeckte sie das Zeichnen und Malen als Ausdrucksmittel.

Neben Beruf und Familie blieb die Malerei stets ein wichtiger Bestandteil ihres Lebens. Nach ihrer Pensionierung konnte sie sich noch intensiver ihrem künstlerischen Schaffen widmen. Anregungen erhielt sie durch Aus- und Weiterbildungen bei renommierten Künstlerinnen und Künstlern sowie durch Malaufenthalte in der Toskana und in Südfrankreich.

Während die Aquarellmalerei lang im Zentrum ihres Tuns stand, arbeitet Claire Schatzmann heute vorwiegend mit Acrylfarben. Ihre Motive reichen von Blumen, Landschaften und Menschen bis zu freien, abstrakten Kompositionen. Dabei entstehen Werke, die zwischen Gegenständlichkeit und Abstraktion eine eigene, ausdrucksstarke Bildsprache entwickeln.

### Stimmungsbilder in Öl

Ihre gemeinsame Tochter Danaï Schatzmann hat seit ihrer Kindheit Freude am Zeichnen und Malen. Früh entstand der Wunsch, nicht nur Eindrücke festzuhalten, sondern mit Bildern etwas Eigenes auszudrücken und der inneren Wahrnehmung eine Form zu geben.

Im Laufe der Jahre hat sich das vertieft. Das Malen begleitet sie als persönlicher Prozess des Beobachtens, Verdichtens und Gestaltens. Immer wieder geht es dabei um die Frage, wie sich Stimmungen, Gedanken und innere Bilder in Farbe und Form übersetzen lassen. In ihren Arbeiten sucht sie nach Ausdruck, Klarheit und Verbindung. Die Ölmalerei ist für sie ein besonders unmittelbares und vielschichtiges Medium, in dem sich Ruhe und Intensität zugleich entfalten können. Noch befindet sie sich am Anfang ihres künstlerischen Weges, doch eine

eigene Bildsprache zeichnet sich bereits ab. Ihre Werke bewegen sich zwischen Beobachtung und Interpretation und laden dazu ein, sich auf einen offenen Blick einzulassen. Ob das gelingt, entscheidet sich letztlich im Dialog zwischen Bild und Betrachtenden.

**Vernissage  
Freitag, 7. August, 19 Uhr  
Zehntenstock, Oberflachs**

Inserat

Dein Partner für gutes Sehen

**moser optik**

BRILLEN UND CONTACTLINSEN

5200 BRUGG [www.moser-optik.ch](http://www.moser-optik.ch)



HAUSEN AG  
Mitteilungen  
aus der Gemeinde

**Rechtskräftige Gemeinde-versammlungsbeschlüsse**  
Die Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni sind nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist in Rechtskraft erwachsen.

**Bundesfeier in Hausen AG am 31. Juli**  
Am Freitag, 31. Juli, lädt um 19 Uhr der Gemeinderat alle Hausenerinnen und Hausener zur traditionellen Bundesfeier auf dem Dorfplatz ein. Als diesjährigen Gastredner dürfen wir den preisgekrönten Dokumentarfilmer Hanspeter Bäni aus Habsburg begrüssen und freuen uns auf seine Worte. Für die musikalische Umrahmung sorgen die Musikgesellschaft Hausen AG sowie das Unterhaltungsduo Ralph and Rea. Die Festwirtschaft wird von der Feuerwehrvereinigung organisiert; eine Wurst mit Brot sowie eine Glace werden den Gästen offeriert. Gegen 22 Uhr findet ein Fackel- und Lampionumzug für Gross und Klein statt. Alle sind willkommen.

**Nächste unentgeltliche Rechtsauskünfte: Mittwoch, 5. und 19. August**  
Der aargauische Anwaltsverband bietet für den Bezirk Brugg am ersten und dritten Mittwoch des Monats von 17.30 bis 18.30 Uhr im Gemeindehaus Windisch, Dohlenzelgstrasse 6, im 5. Stock unentgeltliche Rechtsauskünfte an. Die Beratung deckt sämtliche Rechtsgebiete ab. Rechtssuchende erhalten bei den Rechtsauskunftsstellen eine 15-minütige Orientierungshilfe. In kurzen persönlichen Gesprächen geben Anwältinnen und Anwälte des aargauischen Anwaltsverbands erste Auskünfte zu Rechtsfragen und zeigen Wege für das weitere Vorgehen auf. Eine Terminreservation ist nicht notwendig.

**Sunntigsfahrt vom 6. September**  
Am Sonntag, 6. September, organisieren Stefan Wagner und sein Team wiederum eine Sunntigsfahrt für Seniorinnen und Senioren. Frühes Aufstehen ist nötig, denn dieses Mal führt die Fahrt an den Schwarzsee im Freiburgerland. Nach dem Mittagessen besteht die Möglichkeit, um den See oder am See zu spazieren und die Landschaft zu geniessen. Details finden Sie auf der Website hausen.swiss. Der Anmeldeschluss ist am Freitag, 28. August.

VERANSTALTUNGEN



**Weingut Remigen Hartmann**  
Ihr naturnahes Weinerlebnis

**Rebrundgang Remigen**  
Samstag, 08. August 26

- Weinkultur
- Biodiversität
- Weindegustation
- **P** bei Weinbau Hartmann
- Besammlung: 17.00h oberhalb der Kirche

Wir heissen Sie herzlich willkommen  
Die Remiger Winzer



www.weinbau-hartmann.ch

131520 RSK



**Gesamterneuerungswahl der Kirchenpflege und des Kirchenpflegepräsidiums, der Pfarreileitung und der Synodalen vom 29. November 2026 für die Amtsperiode 2027–2030; Ausschreibung und Aufruf weiterer Interessentinnen und Interessenten**

Am 29. November 2026 findet die Gesamterneuerungswahl der Kirchenpflege und des Kirchenpflegepräsidiums sowie der Synodalen für die Amtsperiode 2027–2030 statt.

Im ersten Wahlgang kann jede in der Kirchgemeinde stimmberechtigte Person gültige Stimmen erhalten.

Wahlvorschläge sind von mindestens 10 Stimmberechtigten der Kirchgemeinde zu unterzeichnen und beim Delegierten für Wahlen, Martin Wehrli, Stäblistrasse 26, 5200 Brugg, spätestens am 44. Tag vor dem Wahltag (d. h. bis am 16. Oktober 2026, 12.00 Uhr) mit Brief einzureichen (Postaufgabe spätestens bis 14. Oktober 2026).

Für die Pfarreileitung sind nur die vom bischöflichen Ordinariat vorgeschlagenen Personen wählbar.

(§ 29a Gesetz über die politischen Rechte; § 21a Verordnung über die politischen Rechte)

Das erforderliche Formular kann bei der Kirchgemeindeverwaltung bezogen werden.

Brugg, Juli 2026

Der Delegierte für Wahlen

131514 GA



**Einladung zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung**

**Sonntag, 9. August 2026, 11.00 Uhr, in der Stadtkirche**

**Traktanden**

Begrüssung

1. Wahl der Stimmenzählenden, Feststellung Präsenz
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 3. Mai 2026
3. Wiedererwägung zum Beschluss vom 3. Mai 2026:  
Anpassung der Stellenplanung und der Pensen:
  - a) Reduktion der Pfarrstellen von 160% auf neu 100% davon abhängig und sofern a) bewilligt wird:
  - b) Erhöhung des Pensums Katechetik von 32.70% auf neu 50% und Ausschöpfung der Reserve Sozialarbeit von 30% (insgesamt 100%)

Brugg, 16. Juli 2026

**Ref. Kirchgemeinde Brugg**  
Trudy Walter, Präsidentin der Kirchenpflege

131534 GA





**1. Bauherrschaft:** Swisscom (Schweiz) AG, Nowicki Marek, Binzing 17, 8045 Zürich

**Bauvorhaben:** BG - 2026-3273, Umbau/Erweiterung der best. Mobilfunkanlage für Swisscom (Schweiz) AG mit neuen Antennen, Spannagel, 5213 Brugg, Parz. 7659

**Weitere Genehmigungen:** Weitere Bewilligungen und Zustimmungen kantonaler oder eidgenössischer Behörden sind notwendig.

**2. Bauherrschaft:** R. Sadikovic, Blumenweg 1, 5116 Schinznach-Bad

**Bauvorhaben:** Anbau Wintergarten, Anbau Vordach, 5116 Schinznach-Bad, Parz. 6487

**Weitere Genehmigungen:** Nicht erforderlich

**3. Bauherrschaft:** Antonio Bonasso, Bodenackerstrasse 21, 5116 Schinznach-Bad, Judith Silva Feijoo, Bodenackerstrasse 21, 5116 Schinznach-Bad

**Bauvorhaben:** BG - 2026-3136, freistehende Pergola mit Lamellendach ohne Seitenwände, Bodenackerstrasse 21, 5116 Brugg, Parz. 6809

**Weitere Genehmigungen:** Nicht erforderlich

**4. Bauherrschaft:** A. Mücella, Sagihalde 5, 5610 Wohlen, und M. Mücella, Steinstrasse 16, 8106 Adlikon b. Regensdorf

**Bauvorhaben:** 2026-0044, Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Zurzacherstrasse 7, 5200 Brugg, Parz. 273

**Weitere Genehmigungen:** Weitere Bewilligungen und Zustimmungen kantonaler oder eidgenössischer Behörden sind notwendig.

**5. Bauherrschaft:** D. und F. Fritschy, Reinerstrasse 14, 5200 Brugg

**Bauvorhaben:** 2026-0085, Carport Nord, Reinerstrasse 14, 5200 Brugg, Parz. 4369

**Weitere Genehmigungen:** Nicht erforderlich

**6. Bauherrschaft:** M. Steiner, S. und H. Jasper, Rebmoosweg 82, 5200 Brugg

**Bauvorhaben:** 2026-0088, Neue Terrasse mit Geländer/Treppe, Rebmoosweg 82, Brugg, Parz. 1804

**Weitere Genehmigungen:** Nicht erforderlich

**7. Bauherrschaft:** STWEG Ländiweg, c/o Aarbrugg AG, Seidenstrasse 3, 5200 Brugg

**Bauvorhaben:** 2026-0058, Bau einer Aufdach-Photovoltaikanlage auf den Süddächern, Ländiweg 1 und 3, 5213 Villnachern, Parz. 7415

**Weitere Genehmigungen:** Nicht erforderlich

**8. Bauherrschaft:** Hofacker Brugg Konsortium, Bahnhofstrasse 1, 5430 Wettingen

**Bauvorhaben:** 2024-0117, Erschliessung Hofackerweg, Hofacker, 5200 Brugg, Parz. 4611

**Weitere Genehmigungen:** Weitere Bewilligungen und Zustimmungen kantonaler oder eidgenössischer Behörden sind notwendig.

**9. Bauherrschaft:** A. Keller, Habsburgerstrasse 55b, 5200 Brugg

**Bauvorhaben:** Umnutzung Wohngeschosse zu Büroräumlichkeit, August Keller, Bodenackerstrasse 17, Brugg, Parz. 1324

**Weitere Genehmigungen:** Weitere Bewilligungen und Zustimmungen kantonaler oder eidgenössischer Behörden sind notwendig.

**Planaufgabe:** Die Unterlagen liegen vom 24.07.2026 bis zum 24.08.2026 auf der Abteilung Planung und Bau in Brugg zur Einsichtnahme öffentlich auf.

**Einwendungen:** Sind dem Stadtrat Brugg mit Antrag und Begründung einzureichen bis zum 24.08.2026.

Abteilung Planung und Bau, Brugg



**Räbhüsli-Fescht**

**07. August ab 18<sup>00</sup>**

**08. August ab 16<sup>00</sup>**

Weinbrunnen  
16 Räbhüsli  
Räbberg-Taxi  
Alphornggruppe Biberstein  
Bözberger Buebe

www.räbhüsli-fescht.ch

**Schinznach-Dorf**

131509 GA

**43. Wildegger Schloss-Serenade**

Samstag, 8. August 2026, 19.30 Uhr ↶





Zum ihrem Jubiläum haben le donne virtuose den Lebenszyklus einer Frau auf poetische Weise in ein musikalisches Programm gegossen: Von der Wiege bis zum Totenbett erklingen bekannte Werke, ergänzt durch selten gehörte Stücke und eigene Arrangements.

Eintritt: CHF 48.- / Erm.: CHF 20.-  
Tickets ab 19. Juli: Platzgenau auf [www.FMOnews.ch](http://www.FMOnews.ch)

Abendkasse ab 18.15 Uhr  
Bei schlechter Witterung im Gemeindesaal ([www.FMOnews.ch](http://www.FMOnews.ch) ab 14.00 Uhr)  
,Kurz und Bündig': Gratis-Einführung in die Schlossgeschichte im Schlosshof um 18.45 Uhr

Eine Veranstaltung der 

**SWISSLOS**  
Kanton Aargau

**FRANKE**





**BRUGG:** Der Slow-up steht kurz bevor

# Velos, Skates und Fussgänger erwünscht

Am 9. August gehört der Asphalt ganz der Muskelkraft. Wenn der Slow-up in die nächste Runde geht, sind die Strassen frei von Autos.

ISABEL STEINER PETERHANS

Es ist ein bewährtes Rezept, das Jahr für Jahr Tausende von Menschen anlockt, und nie verfehlt es seine Wirkung: Man nehme eine landschaftlich attraktive Strecke, sperre sie für jeglichen motorisierten Verkehr, stelle ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm auf die Beine und lade die Bevölkerung ein, den Tag unter freiem Himmel zu verbringen.

Am Sonntag, 9. August, ist es wieder so weit. Von 10 bis 17 Uhr – die Strassensperrungen treten bereits um 9 Uhr in Kraft und dauern bis 18 Uhr – verwandelt sich die Region in eine riesige autofreie Begegnungszone. Ob auf dem Velo, auf Inlineskates, im Rollstuhl oder schlicht zu Fuss mit den Wanderschuhen, die Teilnahme ist wie immer kostenlos, und das Tempo bestimmt jede und jeder selbst.

**Gemeinschaft und Bewegung**

Hinter den Kulissen laufen die Vorbereitungen seit Monaten. Die Logistik, die Sicherheit und das kulinarische Angebot an der Strecke müssen minutiös geplant werden. «Ein Grossanlass dieser Dimension funktioniert nur,



Bald werden einige Strassen der Region wieder zur motorfreien Zone

BILD: ZVG

wenn alle Rädchen fehlerfrei ineinandergreifen», betont das Organisationskomitee, allen voran Cornelia Hubmann, Gesamtprojektleiterin des Slow-ups Brugg Regio.

Die Vorfreude bei den Verantwortlichen ist spürbar, mit viel Herzblut sind sie bei der Sache. «Der Slow-up ist weit mehr als nur ein Sportanlass. Er ist ein Fest der Begegnung», sagt Cornelia Hubmann. «Und es ist jedes Mal aufs Neue faszinierend zu sehen, wie Menschen aller Generationen zusammen friedlich unterwegs sind:

vom Kleinkind im Anhänger bis zu den Grosseltern auf dem E-Bike.»

Diese Mischung macht den Charme der Veranstaltung aus. Es gibt keine Zeitmessung, keinen Leistungsdruck und keine Ranglisten. Der Weg ist das Ziel, und die Landschaft lässt sich ohne den alltäglichen Strassenlärm neu entdecken. Damit das Event reibungslos über die Bühne geht, stehen am 9. August unzählige freiwillige Helferinnen und Helfer, die lokalen Feuerwehren sowie Sanitäts- und Polizeikräfte im Einsatz. «Ohne die

enorme Unterstützung der lokalen Vereine und die Flexibilität der Anwohnerinnen und Anwohner wäre ein solcher Tag schlicht nicht machbar», heisst es seitens der Veranstalter.

## Planung ist auf Kurs

Anfang des Jahres gab es eine grosse finanzielle Ungewissheit, was die Planung und die Vorbereitung zum Slow-up etwas verzögerte. Die Finanzen konnten aber dank grosser Unterstützung stabilisiert werden. «Beim Crowdfunding kam ein schöner Betrag zusammen, es konnten neue Sponsoren gewonnen und gewisse Ausgaben noch einmal minimiert werden», sagt Cornelia Hubmann erfreut. Dem Organisationskomitee war es jedoch stets ein Anliegen, nur Einsparungen vorzunehmen, ohne das gesamte Erlebnis vor Ort zu beeinträchtigen.

Erfreulicherweise konnten wiederum viele regionale Vereine motiviert werden, eine Festwirtschaft zu betreiben. Auch in diesem Jahr gibt es «Velogaragen» entlang der Route, wo kleinere Pannen behoben werden können. Die Servicestationen von TCS und M-Way befinden sich an den Hauptfestplätzen in Brugg sowie in Lupfig. «Wir versuchen, den Event für alle Teilnehmenden kostenlos zu halten. Trotzdem wird jede Unterstützung geschätzt», so Cornelia Hubmann. An drei Standorten entlang der Route kann eine freiwillige Vignette für 5 Franken bezogen werden. Neu gibt es dieses Jahr Slow-up-Medaillen

für 10 Franken zu kaufen. Ebenfalls neu im Sortiment sind Slow-up-Socken für 15 Franken.

## Lokale Vereine laden ein

Die Strecke selbst ist nicht nur flach, sodass man leicht vorankommt, sondern wird von zahlreichen Festbeizen, Musikgesellschaften und Sponsorenzonen gesäumt. In den verschiedenen Dörfern entlang der Route laden lokale Vereine zum Verweilen ein. Das kulinarische Angebot reicht von der klassischen Bratwurst über Veloburger bis zu vegetarischen Spezialitäten und hausgemachten Kuchen.

Auch die jüngsten Teilnehmenden kommen auf ihre Kosten: Hüpfburgen, Geschicklichkeitsparcours und spielerische Aktivitäten sorgen dafür, dass in den Pausen keine Langeweile aufkommt. Ein wichtiges Anliegen ist den Organisatoren das Thema Nachhaltigkeit. So wird in diesem Jahr erneut verstärkt auf Abfalltrennung und Mehrweggeschirr gesetzt. Zudem wird den Teilnehmenden dringend empfohlen, für die An- und Abreise die öffentlichen Verkehrsmittel zu nutzen.

Das einzige Quäntchen Ungewissheit, das nun noch bleibt, ist das Wetter. Zwar findet der Slow-up grundsätzlich bei jeder Witterung statt, doch strahlender Sonnenschein beschert naturgemäss einen grösseren Publikumsaufmarsch. «Wir sind Optimisten und haben den Sonnenschein für den 9. August fest bestellt», sagt Cornelia Hubmann schmunzelnd.

Inserat

# Aktion

Montag, 20.7. bis Samstag, 25.7.26



**Dar-Vida**  
div. Sorten, z.B. thym & sel,  
2 x 184 g

**-25%**  
**6.60**  
statt 8.80



**-20%**  
**5.25**  
statt 6.60

**Knorr Asia Noodles**  
div. Sorten, z.B. Chicken, 3 x 70 g



**-20%**  
**6.30**  
statt 7.90

**Thomy Tomatenpüree**  
2 x 300 g



**-32%**  
**5.40**  
statt 7.95

**Valser**  
prickelnd, 6 x 1,5 l



**-23%**  
**11.95**  
statt 15.60

**Birra Moretti**  
Dose, 6 x 50 cl



**-20%**  
**12.90**  
statt 16.30

**Bio Prosecco DOC**  
Extra Dry, 75 cl



**-31%**  
**12.95**  
statt 18.90

**Stella d'Argento**  
Primitivo di Manduria DOC, Italien, 75 cl, 2021 (Jahrgangsänderung vorbehalten)



**-20%**  
**5.30**  
statt 6.70

**Gillette**  
div. Sorten, z.B. Blue Plus Slalom, 10 Stück



**-22%**  
**9.80**  
statt 12.60

**Axe Dusch & Deo**  
div. Sorten, z.B. Africa, Dusch, 3 x 250 ml



**-33%**  
**17.90**  
statt 27.–

**Perwoll Wool & Delicates**  
2 x 27 WG

## Frische-Aktion Ab Mittwoch



**Suttero Cognacsteak**  
mariniert, per 100 g

**-30%**  
**2.60**  
statt 3.75



**-30%**  
**1.40**  
statt 2.–

**Kopfsalat rot**  
Schweiz, Stück



**-25%**  
**2.95**  
statt 3.95

**Nektarinen gelb**  
Italien/Spanien, per kg



**-20%**  
**4.65**  
statt 5.85

**Caffè Latte Macchiato**  
650 ml



**-20%**  
**6.30**  
statt 7.90

**Emmi Vollrahm UHT**  
2 x 500 ml



**-20%**  
**8.70**  
statt 11.–

**Agri Natura Hinterschinken**  
geschnitten, 2 x 180 g



**-20%**  
**10.45**  
statt 13.10

**Mövenpick Classics**  
div. Sorten, z.B. Vanilla Dream, 900 ml

Folgende Wochenhits sind in kleineren Volg-Läden evtl. nicht erhältlich:

**Lindt Schokolade**  
div. Sorten, z.B. Kirschstengeli, 125 g

**13.50**  
statt 15.95

**Fizzers**  
2 x 200 g

**5.30**  
statt 6.30

**Belfina**  
div. Sorten, z.B. Classic Bratcreme, 500 ml

**3.95**  
statt 4.90

**Ramseier Süessmost**  
1,5 l

**2.40**  
statt 3.05

**Balisto Getreideriegel**  
div. Sorten, z.B. Peanuts, 156 g

**4.20**  
statt 4.95

**Whiskas**  
div. Sorten, z.B. 1+ Geflügel Auswahl in Sauce, 24 x 85 g

**13.50**  
statt 22.20

**Chicco d'Oro Kaffee**  
div. Sorten, z.B. Bohnen, 2 x 500 g

**22.80**  
statt 27.80

**Volg Körperpflege**  
div. Sorten, z.B. Bodylotion, 300 ml

**2.80**  
statt 3.60

Alle Standorte und Öffnungszeiten finden Sie unter [volg.ch](https://www.volg.ch). Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail.



WOHNUNGSMARKT

ZU VERKAUFEN

130206 RSK

ÜBER 40 JAHRE.

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.

WERNLI-IMMO.CH



wernli immobilien 

GESUCHT

Zu kaufen gesucht

**Bauland** 1000–6000 m<sup>2</sup>

auch mit Abbruchliegenschaft  
Bezirk Baden/Brugg/Frick  
**079 412 63 73**

131503 BK



**Kunsthandel ADAM**  
Ihr Vertrauenspartner  
In Ihrem Kanton



Ankauf von: • Gemälde • Zeichnungen • Lithos  
• Pelze • Teppiche • Antike und moderne Möbel  
• Näh-/Schreibmaschinen • Tonbandgeräte  
• Fotoapparate • Handtaschen • Musikinstrumente  
• Bronzefiguren • Porzellan • Briefmarken • Puppen  
• Abendgarderobe • Fastnacht • Münzen jeglicher Art  
• Armbanduhren • Taschenuhren • Pendüle • Asiatika  
• Zinn • Gold- und Silberschmuck zu Tageshöchstpreisen



**!!! Komplette Hausräumungen möglich !!!**

Kostenlose Wertschätzung auch vor Ort.

**Edelmetallhaus GmbH, Wittlingerstr. 130, 4058 Basel**  
Geschäftsführer Michael Adam  
Tel. 076 814 77 90 oder 076 508 77 90

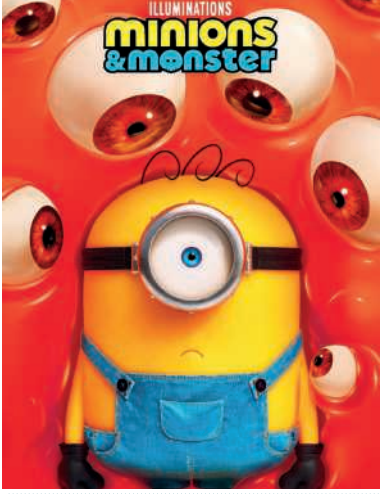
131519 RSK

**EXCELSIOR**  
CINEMA BRUGG

Badenerstrasse 3-5 5200 Brugg  
Reservation: 056 450 35 60  
www.excelsior-brugg.ch

WEITERHIN IM PROGRAMM  
Donnerstag 23. Juli 17.30 Uhr (D)  
Freitag 24. Juli 15 & 17.30 Uhr (D)  
Samstag 25. Juli 15 & 17.30 Uhr (D)  
Sonntag 26. Juli 13 & 17.30 Uhr (D)  
Montag 27. Juli 15 & 17.30 Uhr (D)  
Dienstag 28. Juli 17.30 Uhr (D)  
Mittwoch 29. Juli 15 Uhr (D)  
Freitag 31. Juli 15.15 Uhr (D)  
Samstag 1. August 15.15 Uhr (D)  
Sonntag 2. August 15.15 Uhr (D)  
Montag 3. August 15.15 Uhr (D)  
Mittwoch 5. August 15.15 Uhr (D)

**MINIONS & MONSTER**  
USA 2026 90 Min. ab 6 J. Regie: Pierre Coffin



**Entdecke den großen  
Polsterfachmarkt**

**in Waldshut-TIENGEN**

**Am 01. August  
geöffnet**  
Unsere Filialen haben auch  
am Nationalfeiertag  
der Schweiz geöffnet.

**2899.-**  
 **Vollservice-Preis\***



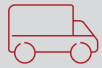
**IN VIELEN VARIANTEN ERHÄLTlich:**  


**BOXSPRINGBETT**, Bezug Stoff Line hellgrau,  
gradliniges Kopfteil, Box mit Tonnen-Taschenfe-  
derkern, Latex-Polstermatratze im Dreilbezug H2/  
H3, der Fuß ist schwebend, 180x220 cm. Gegen  
Mehrpreis: Topper und die Kissen. 7153000102

**FRISCH EINGETROFFEN:**  
**SJÖHOLM®**  
IT'S IN OUR NATURE  


**Erleben Sie  
den luxuriösen  
SJÖHOLM  
KOMFORT:**  
Das Sjöholm-Bett passt  
sich Ihrem Körper an und  
stützt die Wirbelsäule  
über ihre gesamte Länge,  
so dass sie in einer  
möglichst natürlichen  
und gesunden Position  
entlastet wird.

**Serviceversprechen bei PolsterXXL**

**Inklusive Lieferung  
& Montage**

**Alles individuell  
konfigurierbar**

**Altmöbel-  
Entsorgung**

**Verzollungsservice**

**3D-Beratung**

**Fleck-Weg-Service**

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mo. Ruhetag  
Di. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 09.00 – 17.00 Uhr

**PolsterXXL**  
Waldshuter Str. 25  
79761 Waldshut-Tiengen info@polster-xxl.com  
Tel.: +49 (0) 7741 83838-0 www.polster-xxl.com

In Waldshut-TIENGEN

**POLSTER** **XXL**  
Sofas & Boxspringbetten

130129N RSK

**PREMIERE**  
Donnerstag 23. Juli 17.15 Uhr (D)  
Donnerstag 23. Juli 19.30 Uhr (E/df)  
Freitag 24. Juli 17.15 & 19.30 Uhr (D)  
Samstag 25. Juli 17.15 Uhr (E/df)  
Samstag 25. Juli 19.30 Uhr (D)  
Sonntag 26. Juli 17.15 Uhr (E/df)  
Sonntag 26. Juli 19.30 Uhr (D)  
Montag 27. Juli 17.15 & 19.30 Uhr (D)  
Dienstag 28. Juli 17.15 Uhr (D)  
Dienstag 28. Juli 19.30 Uhr (E/df)  
Mittwoch 29. Juli 19.30 Uhr (D)  
Donnerstag 30. Juli 19.30 Uhr (E/df)  
Freitag 31. Juli 19.30 Uhr (D)  
Samstag 1. August 17.15 Uhr (D)  
Sonntag 2. August 19.30 Uhr (D)  
Montag 3. August 19.30 Uhr (D)  
Dienstag 4. August 19.30 Uhr (E/df)  
Mittwoch 5. August 19.30 Uhr (D)

**DIE ODYSSEE**  
USA 2026 171 Min. ab 14 J. Regie: Christopher Nolan



**PREMIERE**  
Donnerstag 23. Juli 20.30 Uhr (D)  
Freitag 24. Juli 20.30 Uhr (D)  
Samstag 25. Juli 20.30 Uhr (D)  
Sonntag 26. Juli 15 & 20.30 Uhr (D)  
Montag 27. Juli 20.30 Uhr (D)  
Dienstag 28. Juli 20.30 Uhr (D)  
Mittwoch 29. Juli 17.15 Uhr (D)  
Donnerstag 30. Juli 17.15 Uhr (D)  
Freitag 31. Juli 17.15 Uhr (D)  
Sonntag 2. August 17.15 Uhr (D)  
Montag 3. August 17.15 Uhr (D)  
Dienstag 4. August 17.15 Uhr (D)  
Mittwoch 5. August 17.15 Uhr (D)

**VAIANA (LIVE ACTION)**  
USA 2026 110 Min. ab 6 J. Regie: Thomas Kail





**FOKUS:** Mit Persistenz zum Vorbild im Badener Dojang

# «Alter ist nur eine Zahl»

Roland Spörri begann erst vor einem Jahr mit Karate. Heute gilt der 74-Jährige im Karatezentrum in Baden als Inspiration für alle Generationen.

ISABEL STEINER PETERHANS

Als Roland Spörri im letzten Jahr zum ersten Mal die Karatematte der Schule Euro Tang Soo Do Baden betrat, war er 73 Jahre alt und neugierig. «Ich wollte wissen, ob ich mir das noch zutraue», sagt er. «Und ich wollte etwas Neues lernen.» Seit diesem Moment steht er zweimal pro Woche im Dojang Seite an Seite mit Sportlerinnen und Sportlern, die oft Jahrzehnte jünger sind als er. Er wärmt sich gewissenhaft auf, übt Grundtechniken, wiederholt Bewegungsabläufe, feilt an Details. «Ich habe gemerkt, dass Fortschritt nicht vom Alter abhängt, sondern davon, wie oft man etwas übt», sagt er.

Sein Weg begann unspektakulär, doch seine Haltung machte ihn rasch zu einer besonderen Figur im Verein. Während andere über ihre Grenzen sprechen, arbeitet Roland Spörri einfach an ihnen. «Er kommt, trainiert, hört zu, fragt nach, probiert aus und bleibt vor allem dabei», sagt Petra Tsiompanidou, Trainerin beim Verein Euro Tang So Doo Baden. «Das beeindruckt uns alle.»

### Ausdauer und eiserne Disziplin

Kaum zu glauben, dass Roland Spörri als Jugendlicher Sport eigentlich gar nicht mochte. «Ich schrieb lieber eine Matheprüfung, als in die Turnstunde zu gehen», so der Neuenhofer. Für seinen Vater, der viel Wert auf sportliche Ertüchtigung legte, war es schwierig, die Unsportlichkeit seines Sohnes zu akzeptieren. «Das Einzige, was in meinem Leben überhaupt etwas mit Sport zu tun hatte, war die Leidenschaft für das Modellfliegen, die ich mit ungefähr 14 Jahren entdeckte», witzelt der ehemalige Polizist. Dieses Hobby verfolgte er aktiv und mit grosser Begeisterung.

Als Roland Spörri im fortgeschrittenen Alter aber bemerkte, dass er langsam «einrostet» und es ihm zunehmend schwerfiel, sich ohne Pro-



Roland Spörri hat Karate vor einem Jahr für sich entdeckt

BILD:ZVG

bleme Socken anzuziehen, wurde er stutzig. «Ich war auch nicht mehr in der Lage, stehend in ein Hosenbein zu schlüpfen. Dafür musste ich mich hinsetzen.» Deshalb kam das Inserat, das er in der Zeitung entdeckte, gerade rechtzeitig. Darin wurden Karatekurse für Seniorinnen und Senioren beworben. Er meldete sich für eine Schnupperstunde an und entschied, diesen Kampfsport zu erlernen. Anfangs erhielt er sogar Einzelunterricht. Da er sich aber wohler in einer Gruppe fühlt, wechselte er später zum Gemeinschaftstraining.

### Konfidenz durch Bewegung

Roland Spörri's allgemeines Wohlbefinden hat sich seither spürbar verbessert. «Mit dem Karatetraining fühle ich mich selbstsicherer. Ich denke, ich habe schon so viele Abwehrgriffe gelernt, dass ich einen Angriff erfolgreich abwehren könnte», sagt der 74-Jährige. Kampfkünste seien weit mehr als Selbstverteidigung. Für ältere Menschen seien sie eine ganzheitliche Möglichkeit, um Gesundheit, Selbstständigkeit und Lebensqualität zu fördern, ergänzt Petra Tsiompanidou. Die Kurse kön-

nen zudem gerade im Alter dabei helfen, Gleichgewicht, Kraft, Beweglichkeit und Koordination zu stärken, und das Sturzrisiko senken. Daneben wirkt sich das Training positiv auf die Ausdauer und das Körperbewusstsein aus und kann für die Konzentration und das Gedächtnis förderlich sein.

Regelmässige Bewegung im Alter erhält die Mobilität und hilft, das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen zu reduzieren. Auch das Selbstvertrauen kann durch körperliche Ertüchtigung gefördert werden. Ausserdem wirkt sie Stress entgegen und eröffnet oft die Gelegenheit, soziale Kontakte zu pflegen und neue Menschen kennenzulernen. Überdies werden Körperhaltung sowie Körperbewusstsein verbessert.

Kampfkünste verbinden körperliches Training mit mentaler Aktivität und sozialem Austausch. Teilnehmende berichten von mehr Energie und besserem Gleichgewicht.

### Vorbild für jede Generation

Diesen Februar wurde Roland Spörri für sein aussergewöhnliches Engagement ausgezeichnet. Die Ehrung kam für ihn überraschend. «Ich mache doch nur mein Training», sagte er damals bescheiden. Doch genau diese Bescheidenheit macht ihn so besonders. Seine Präsenz im Dojang wirke inspirierend, meint die 5.-Dan-Meisterin Petra Tsiompanidou, die über mehr als 35 Jahre Erfahrung verfügt. Nicht nur für Gleichaltrige, sondern auch für die Jüngeren, die sehen, wie konsequent er arbeitet. «Wenn Roland Spörri so dabeibleibt, dann habe ich keine Ausrede», sagt Valentina Nobs lachend, die ebenfalls den Kurs besucht. «Er motiviert uns alle.»

Roland Spörri ist trotz fortgeschrittenem Alter ehrgeizig und zielstrebig. Im Juni hat er den orangen Gürtel erworben. Seine Geschichte zeigt, wie viel möglich ist, wenn man sich selbst eine Chance gibt. «Alter ist nur eine Zahl. Man muss einfach anfangen», sagt er. «Und dann dabeibleiben. Der Rest kommt mit der Zeit.» Sein Weg ist ein Beispiel dafür, dass sportliche Entwicklung nicht an die Zahl der Geburtstage gebunden ist, sondern an der Bereitschaft, sich stets neuen Herausforderungen zu stellen. Roland Spörri lebt diese Haltung vor, Tag für Tag, Training für Training.

**AUS DER REGION:** Pétanqueclub Bad Zurzach

## Ein Abend wie in Südfrankreich

Mit Herz und Freude am Spiel fliegen in Bad Zurzach regelmässig die Kugeln. Der PCZGZ möchte Pétanque lebendig halten.

An manchen Sommerabenden braucht es nicht viel, um dem Alltag zu entkommen: ein warmer Wind, angelegte Gespräche und das unverwechselbare Klacken von Metallkugeln. Man könnte meinen, irgendwo in Südfrankreich zu sein. Doch dieser Ferienmoment liegt ganz nah – in Bad Zurzach.

Auf dem Platz des Pétanqueclubs «zum Gut» (PCZGZ) fliegen die Kugeln durch die Abendluft. Ein Treffer sorgt für anerkennende Blicke, ein gelungenes Spiel für ein zufriedenes Lächeln. Wer stehen bleibt und zuschaut, merkt schnell: Dieses Spiel hat etwas Besonderes. Es entschleunigt, verbindet und zieht einen schneller in seinen Bann, als man denkt.

Gegründet wurde der PCZGZ 1988. Heute zählt er 102 Mitglieder und wird seit 29 Jahren von Bernhard Erne présidiert. Der Anlaufpunkt für



Die Anlaufstelle für Pétanque-Begeisterte

BILD: ZVG

den Verein ist das 2014 erbaute Bouldrone. Neben den sechs Bahnen versorgt ein Bistro die Spielerinnen und Spieler.

### Das Miteinander im Vordergrund

Pétanque wirkt einfach: Zwei Teams versuchen, ihre Metallkugeln möglichst nah an die kleine Zielkugel, das Cochonnet, zu platzieren. Doch es geht um weit mehr als ums Treffen.

Taktik, Präzision und Fingerspitzengefühl entscheiden über Erfolg oder Misserfolg. Zwischen den Würfeln wird diskutiert, gelacht und gefachsimpelt. Erfahrene Spieler geben Tipps, Neulinge werden unkompliziert aufgenommen. Genau das macht den Reiz aus: Man spielt nicht nur gegeneinander, sondern miteinander.

Wer den Sport kennenlernen möchte, hat an der Open Boule-Bar

am 14. und 21. August Gelegenheit dazu. Vorkenntnisse oder eine Anmeldung sind nicht nötig. Kugeln werden zur Verfügung gestellt, Regeln erklärt und erste Tipps gleich mitgegeben.

Etwas sportlicher wird es beim Volksturnier Anfang September. Freunde, Nachbarn und Arbeitskollegen treten gegeneinander an – manche mit Erfahrung, viele zum ersten Mal. Der Ehrgeiz ist spürbar, die Atmosphäre bleibt herzlich. Zwischen Konzentration, Applaus und Gesprächen entsteht das, was den Tag besonders macht: Gemeinschaft. Ein Abend auf dem Pétanqueplatz vergeht schneller, als man denkt.

SMA

### QUERBEET



Lea Grossmann

## Vertrauen

Kürzlich war ich wieder an einem Schwingfest. Solche Tage beginnen immer gleich: Man zeigt sein Ticket, sucht seinen Platz und packt den Rucksack aus. Keine fünf Minuten später liegen Salsiz, Käse und Brot auf dem Brättli. Geschnitten wird mit einem Victorinox-Sackmesser, das man irgendwann von einem Verein oder einer Firma geschenkt bekommen hat. Der Weisswein ist inzwischen zwar seichwarm. Man trinkt ihn trotzdem. Es wird über die Paarungen diskutiert. Die einen schimpfen, die anderen loben. Dazwischen geht man aufs Toitoi, holt ein Bier und setzt sich wieder hin. Nach dem Schlussgang löst man das Sitznummer-Kleberli vom Stuhl, wirft es in den Abfall, PET zum PET, Glas zu Glas und fährt müde, zufrieden und leicht sonnenverbrannt nach Hause. Erst auf dem Heimweg wird mir klar, wie aussergewöhnlich solche Tage sind. Nicht wegen des Schlussgangs. Sondern wegen allem, was nicht passiert ist. Niemand kontrollierte den Rucksack oder verbot das Mitführen eines Sackmessers. Ganz anders an anderen Veranstaltungen: Taschen dürfen höchstens die Grösse eines C5-Couverts aufweisen. Getränke müssen draussen bleiben. Security am Eingang. Kameras über dem Festgelände. Betonblöcke vor den Zufahrten. Absperrgitter, Kontrollen und Vorschriften – und wir finden das längst normal. Natürlich haben diese Massnahmen ihre Berechtigung. Die Welt hat sich verändert. Trotzdem frage ich mich, was wir unterwegs verloren haben. Am Schwingfest sitzen Tausende Menschen zusammen. Mit Sackmessern. Glasflaschen. Bier. Wein. Und erstaunlicherweise passiert genau das, was man sich von jeder Veranstaltung wünscht: fast nichts. Vielleicht liegt das Geheimnis gar nicht im Sägemehl, sondern im Vertrauen, das einem geschenkt wird. Und vielleicht ist das Verrückteste am Schwingfest längst nicht mehr der Schwingsport, sondern dass dort für einen Tag selbstverständlich ist, was andernorts längst verloren gegangen ist: das Vertrauen zueinander.

lea.grossmann@me.com

Inserat

**Emil Schmid**  
Wettingen

## Zügeln .....

Mietlagerboxen      Möbellager  
Hausräumungen      Entsorgung  
Umzug-Verpackung      Hausreinigung

**Dorfstrasse 49 · 5430 Wettingen**  
**056 426 42 42 · emil-schmid.ch**

129157 RSK



EXCELSIOR  
CINEMA BRUGG

Badenerstrasse 3-5 5200 Brugg  
Reservation: 056 450 35 60  
www.excelsior-brugg.ch

PREMIERE  
Freitag 24. Juli 15.15 Uhr (D)  
Samstag 25. Juli 15.15 Uhr (D)  
Sonntag 26. Juli 15.15 Uhr (D)  
Montag 27. Juli 15.15 Uhr (D)  
Freitag 31. Juli 15 Uhr (D)  
Samstag 1. August 15 Uhr (D)  
Sonntag 2. August 15 Uhr (D)  
Montag 3. August 15 Uhr (D)  
Mittwoch 5. August 15 Uhr (D)

TOY STORY 5  
USA 2026 102 Min. ab 6 J. Regie: Andrew Stanton



PREMIERE  
Mittwoch 29. Juli 17.30 & 20.15 Uhr (D)  
Donnerstag 30. Juli 17.30 Uhr (D)  
Donnerstag 30. Juli 20.15 Uhr (E/df)  
Freitag 31. Juli 17.30 & 20.15 Uhr (D)  
Samstag 1. August 17.30 Uhr (D)  
Sonntag 2. August 17.30 & 20.15 Uhr (D)  
Montag 3. August 17.30 & 20.15 Uhr (D)  
Dienstag 4. August 17.30 Uhr (D)  
Dienstag 4. August 20.15 Uhr (E/df)  
Mittwoch 5. August 17.30 Uhr (D)

SPIDER-MAN: BRAND NEW DAY  
USA 2026 144 Min. ab 12 J. Regie: Destin Cretton



LETZTE VORSTELLUNGEN  
Sonntag 26. Juli 13.05 Uhr (D)  
Samstag 1. August 13.05 Uhr (D)  
Sonntag 2. August 13.05 Uhr (D)

GLENNKILL: EIN SCHAFSKRIMI  
USA 2026 109 Min. ab 6 J. Regie: Kyle Balda

ANIMITTWOCH  
Mittwoch 5. August 20.15 Uhr (JP/d)

PRINCESS MONONOKE  
Japan 1997 134 Min. ab 12 J. Regie: Hayao Miyazaki

PREMIERE  
Samstag 1. August 13 Uhr (D)  
Sonntag 2. August 13 Uhr (D)  
Donnerstag 6. August 15 Uhr (D)  
Freitag 7. August 15 Uhr (D)  
Samstag 8. August 15 Uhr (D)  
Sonntag 9. August 15 Uhr (D)  
Mittwoch 12. August 15 Uhr (D)

PAW PATROL: DER DINO FILM  
USA 2026 88 Min. ab 4 J. Regie: Cal Brunker.



FRAUEABIG VORPREMIERE  
Mittwoch 12. August 20.15 Uhr (D)

THE INVITE  
USA 2026 107 Min. ab 12 J. Regie: Olivia Wilde

ARBEITSMARKT

INDUSTRIEPOLSTERER GESUCHT

Unser Team braucht Verstärkung von einem erfahrenen Industriepolsterer.  
Wir erwarten selbstständiges Arbeiten mit Leder und Stoffen.  
Vorpolstern, Zuschneiden, Nähen und Beziehen sind unsere wichtigsten Anforderungen.  
Von Vorteil wäre auch, wenn du Schablonen erstellen kannst und Offerten schreiben.  
Also Kreativität, ein genaues Auge und goldene Hände sind gefragt.  
Wenn das auf dich passt, freue ich mich auf deine Unterlagen.

Manuela Flückiger  
Manufaktur MASCH GmbH  
Köllikerstrasse 32, 5036 Oberentfelden, manuela@masch.ch, 062 734 87 87

M A S C H

131490 GA

Street One

Gesucht für unseren **Store im EKZ Aarepark in Würenlingen**  
**Teilzeit-Mitarbeiterin ca. 20% bis 40%**  
Sie haben Freude an der Mode und am Umgang mit Menschen. **Verkaufen** und **beraten** sind Ihre **Leidenschaft**. Sie sind **flexibel** und aufgestellt, arbeiten gerne selbstständig und haben bereits **Verkaufserfahrung** in der Modebranche. Fühlen Sie sich angesprochen?  
Dann melden Sie sich direkt im Laden **bei der Filialleitung** oder mailen Sie uns Ihr Dossier online unter: **info@erpo-textil.ch**

131537 RSK

Bis zu  
1000.-

FERIENGELD

Am 01. August geöffnet

Unsere Filialen haben auch am Nationalfeiertag der Schweiz geöffnet.

Boxspringbett  
2599.-<sup>CHF</sup>

+ Vollservice-Preis\*2

5 Jahre  
Hersteller  
Garantie

inter living

Boxspringbett, Bezug Stoff Chenille Toni moos, best. aus Kopfteil mit Rautensteppung, Unterbau: Taschenfederkern, modern, glatt, Holzfüße schwarz, Obermatratzen: 5-Zonen-Taschenfederkern MS238 H2/H3, Topper: Kaltschaum, 13 cm, Liegefläche ca. 180x200 cm. 1135031601 Wahlweise mit Motorverstellung

Ihr Einkauf

Prämie\*1

|                     |        |
|---------------------|--------|
| ab 10.000.-         | 1000.- |
| 7.000.- bis 9.999.- | 700.-  |
| 5.000.- bis 6.999.- | 500.-  |
| 3.000.- bis 4.999.- | 300.-  |
| 2.000.- bis 2.999.- | 200.-  |
| 1.000.- bis 1.999.- | 100.-  |
| 500.- bis 999.-     | 50.-   |

\*1 Bei allen Neukäufen/Neuplanungen erhalten Sie einen entsprechenden Einkaufs-Gutschein. Ausgenommen sind mit Sonderpreis gekennzeichnete Artikel, Angebote aus unserer Werbung, Leuchten und folgende Markenwaren: WK, Schöner Wohnen und Interliving. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Wahlweise mit Motorverstellung gegen Mehrpreis erhältlich

Vollservice-Preis\*2

✓ Pünktliche Lieferung

✓ Fachgerechte Montage

✓ Umweltgerechte Verpackungsentsorgung

✓ MwSt.-Vorteil (nur 8,1% statt 19%)

✓ Lebenslanger Kundenservice

✓ Bestpreis-Garantie

✓ Verzollungsservice

Profitieren Sie vom historisch starken Frankenkurs

inter living

Möbelhaus Waldshut

Eine Verkaufsstelle der Möbelmarkt Dogern KG, Gewerbestraße 5, 79804 Dogern, Handelsregister: Amtsgericht Freiburg HRA 620669. Gültig bis zum 25.07.2026. Solange der Vorrat reicht. Produkt- und Preisänderungen vorbehalten. Bilder können von der Ausstellungsware abweichen. Alle Maße sind Circa-Maße. Druckfehler, Irrtümer und Liefermöglichkeiten vorbehalten.  
\*2 Vollservice-Preis, Alle Preise in CHF nach MwSt.-Verrechnung inklusive Lieferung und Montage ab einem Einkaufswert von CHF 500.-.

Oberhalb des McDonald's

Von-Opel-Straße 2  
D-79761 Waldshut-Tiengen  
Telefon: +49 (0) 7741/96 680-0  
info@interliving-waldshut.com  
www.interliving-waldshut.com

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo. geschlossen  
Di - Fr. 10:00 - 18:30 Uhr  
Sa. 09:00 - 18:00 Uhr

130127N RSK



# Bahn frei für die Mini-Stromer

Die EU führt eine neue Fahrzeugklasse ein, die von der Schweiz übernommen wird. Darin werden kleine Elektroautos separat aufgeführt und diese mit Privilegien ausgestattet. Das schafft Vorteile, führt aber auch zu Kritik.

**DAVE SCHNEIDER**

Das erste Automobil der Welt hatte bescheidene Abmessungen: Der Patent-Motorwagen von 1886 war nur 2,70 Meter lang, 1,40 Meter breit und 1,45 Meter hoch. Seither sind die Autos stetig gewachsen, und das in alle Richtungen. Der VW Golf, der Inbegriff der Kompaktklasse, ist in seiner achten Modellgeneration satte 57 Zentimeter länger als bei seinem Debüt 1974. Der Fiat 500, der legendäre Cinquecento, ist heute 60 Zentimeter länger als bei seiner Markteinführung 1957. Doch man braucht gar nicht so weit zurückzublicken, um das stetige Wachstum zu erkennen: Seit dem Jahr 2000 haben laut Marktbeobachter Inovev die in Europa produzierten Autos im Durchschnitt um 7 Zentimeter in der Höhe, 10 Zentimeter in der Breite und 20 Zentimeter in der Länge zugelegt. «Die Autos werden grösser, weil es schick ist und bequem», analysiert Autoforscher Ferdinand Dudenhöffer diesen Trend. «Es strahlt Mächtigkeit aus, in einem grossen Auto zu sitzen.»

Im Zeitalter des Elektroautos erhält die Diskussion um die aus dem Ruder gelaufenen Fahrzeuggrössen neue Brisanz. Denn: Gerade die umweltfreundlicheren Stromer sollten doch möglichst vernünftig gebaut sein, damit sie wirklich effizient sein können. Doch ein Blick in die Zulassungsstatistik zeigt: Nicht die kleinen vernünftigen, sondern die grossen, schweren und teuren Elektroautos verkaufen sich gut, nicht nur in der Schweiz, sondern weltweit. Dem soll nun eine neue Fahrzeugklasse entgegenwirken. Damit sollen sowohl die Autohersteller als auch die Kundschaft durch Anreize motiviert werden, kleine Stromer zu bauen beziehungsweise diese zu kaufen.

## Vorbild Japan

Mit der neuen Fahrzeugkategorie will die EU-Kommission also dem Segment der kleinen, erschwinglichen Elektroautos zu Schwung verhelfen. Sie heisst M1E, kurz E-Klasse oder EU-E, und soll Anfang 2027 in Kraft treten. Als Vorbild für diese neue Fahrzeugklasse dient Japan: Dort existiert seit 1949 mit den sogenannten Kei-Cars eine eigene Fahrzeugklasse für besonders kleine Automobile.

Um als Kei-Car eingestuft zu werden, darf ein Auto höchstens 3,40 Meter lang sein und maximal 64 PS leisten. Die Kundschaft profitiert von Steuervergünstigungen, tieferen Versicherungsprämien und kann in vielen Städten auf den sonst vorgeschriebenen Nachweis eines privaten Parkplatzes verzichten. Das Konzept ist erfolgreich: Heute sind mehr als ein Drittel aller japanischen Neuzulassungen Kei-Cars.

Die europäische Variante unterscheidet sich jedoch in wesentlichen Punkten. Während die Kei-Cars vereinfachte Sicherheitsstandards geniessen und jegliche Antriebsart haben dürfen, hält die EU in der neuen M1E-Klasse an den vollständigen Crashtest-Anforderungen für Personenvanwagen fest und schreibt ausschliesslich den batterieelektrischen Antrieb vor. Die Fahrzeuglänge ist auf maximal 4,20 Meter beschränkt. Im Gegensatz zu der schon bestehenden Kategorie L7e für elektrische Leichtfahrzeuge, in der zum Beispiel der Citroën Ami oder der Schweizer Microlino eingestuft sind, gelten für M1E-Fahrzeuge neben den vollständigen Sicherheitsanforderungen alle Zulassungskriterien der Euro-7-Norm. Auch die Begrenzung des Leergewichts auf 400 Kilogramm und die Tempobeschränkungen der L7e entfallen.



## Der Citroën ë-C3 wird innerhalb von Europa montiert

BILD: ZVG

## Spannende Anreize für die Industrie

Um die Entwicklung solcher Fahrzeuge attraktiver zu machen, sieht die EU mehrere Vergünstigungen für die Hersteller vor – schliesslich soll die neue Fahrzeugkategorie nicht nur den Fuhrpark auf unseren Strassen effizienter machen, sondern ebenfalls die hiesige Autoproduktion vor den günstigen Importen vor allem aus China schützen. Modelle, die in der neuen M1E-Klasse zugelassen sind, müssen während zehn Jahren nicht neuen Vorschriften für Assistenzsysteme angepasst werden – das reduziert den Entwicklungsaufwand und somit die Kosten und schafft gleichzeitig mehr Planungssicherheit. Das ist ein entscheidendes Kriterium, denn die stetig mehr werdenden Sicherheits- und Emissionsvorschriften haben dazu geführt, dass das Segment der Kleinwagen unrentabel wurde. Beliebte Modelle wie der Ford Fiesta oder der VW Up sind deshalb nach und nach vom Markt verschwunden.

Ein weiterer Anreiz für die Autohersteller ist das sogenannte Super-Credit-System. In Europa müssen Autohersteller einen CO<sub>2</sub>-Flottengrenzwert erreichen und bei einer Überschreitung empfindliche Bussen bezahlen. Bei der Berechnung dieses Werts werden die M1E-Fahrzeuge künftig nicht mit dem Faktor 1, sondern mit dem Faktor 1,3 berücksichtigt. Somit können die Autohersteller selbst kleine Stromer wirtschaftlich anbieten, weil sich der finanzielle Nutzen weniger über den Verkaufspreis als über vermiedene Strafzahlungen auf Flottenebene ergibt.

Bereits erfüllen mehrere aktuelle Modelle die Anforderungen der neuen M1E-Klasse. Dazu gehören zum Beispiel der Renault 5 E-Tech, der Citroën e-C3 sowie der Kia EV 2. Da diese Fahrzeuge innerhalb der EU montiert werden, profitieren sie von sämtlichen vorgesehenen Vorteilen – denn auch das ist eine Vorschrift der neuen Fahrzeugkategorie. Vernünftige Kleinwagen wie der Dacia Spring, der Hyundai Inster oder die elektrischen Modelle von Mini kommen deshalb nicht in den

Genuss der Vergünstigungen, weil sie ausserhalb der EU produziert werden. Damit will die EU-Kommission verhindern, dass die Förderung den preisgünstigen Importfahrzeugen aus China zugutekommt. Zusätzlich treten ab 2027 Ursprungsregeln in Kraft: Demnach müssen 50 bis 60 Prozent der gesamten Wertschöpfung eines Fahrzeugmodells, einschliesslich der Batteriezellen, innerhalb der EU oder in Staaten mit einem entsprechenden Handelsabkommen liegen.

## Kritik am neuen System

Die Produktionsvorgabe innerhalb der EU gibt auch Anlass zu Kritik, eben weil dadurch Fahrzeuge ausgeschlossen werden, welche die technischen Anforderungen erfüllen würden. Verbraucherschützer und Befürworter des Freihandels sehen durch die neue Fahrzeugklasse ausserdem eine indirekte Importbeschränkung, die den Wettbewerb verzerren und letztlich höhere Preise für die Kundschaft verursachen könnte. Des Weiteren wird die vorgesehene Ursprungsregel für Batteriezellen als problematisch eingestuft: Nach Ansicht von Kritikern sind viele bestehende Lieferketten kurzfristig nicht in der Lage, diese Anforderungen zu erfüllen. Dadurch könnten die Autohersteller gezwungen sein, weniger effiziente europäische Zelllieferanten zu wählen, was den angestrebten günstigen Fahrzeugpreis wiederum gefährden würde.

Umweltverbände bemängeln das Super-Credit-System. Ihrer Auffassung nach ermöglicht es den Herstellern, ihre CO<sub>2</sub>-Bilanz einfach aufzupumpen, ohne dass dabei der Druck erhöht würde, ihre grösseren Modelle schneller zu elektrifizieren. Auch die Regelung bei den Assistenzsystemen wird von Experten kritisch gesehen: Da M1E-Fahrzeuge nach ihrer Zulassung zehn Jahre lang nicht neuen Sicherheitsvorschriften angepasst werden müssen, könnten Erkenntnisse aus der Unfallforschung über einen langen Zeitraum unberücksichtigt bleiben. Die Kundschaft soll, neben einem grösseren Angebot elek-

trischer Kleinwagen, vor allem finanziell profitieren. Neben tieferen Kaufpreisen soll die neue Kategorie Raum für staatliche Anreize schaffen: Kaufprämien, Steuervergünstigungen oder andere Privilegien wie Gratisparkplätze, Wegfall von City-Mauts oder sogar die Schaffung eigener

Fahrspuren sind denkbar, wie das Vorbild Japan zeigt. Ob sich allerdings das Versprechen der tieferen Preise erfüllt oder ob die Hersteller die Vorteile des Super-Credit-Systems vor allem zur Steigerung ihrer Gewinne nutzen werden, wird sich erst nach der Einführung zeigen.

Inserat

# MITSUBISHI OUTLANDER PHEV **SPORT**



## 8 JAHRE GARANTIE



Dein täglicher Boost.

Der Mitsubishi

## OUTLANDER PHEV 4x4 **SPORT**



MITSUBISHI  
MOTORS

## ALTENBURG GARAGE



1977

UNTERSIGGENTAL

Schiffmühlestrasse 5  
T. 056 437 60 00  
[www.altenburg-garage.ch](http://www.altenburg-garage.ch)

## Kreisel Garage

Sagistrasse 1a, 5425 Schneisingen  
Tel. 056 241 17 11  
[www.kreisel-garage.ch](http://www.kreisel-garage.ch)

130341C RSK



# IHRE DIENSTLEISTER DER REGION

**WIR HEIZEN RICHTIG EIN**



Feuerungsfachmann  
mit Eidg. Fachausweis  
Service und Reparaturen aller Ölbrenner  
Öl- und Gasfeuerungen  
Heizkesselauswechselungen  
Neu- und Umbauten  
Sanitär  
Mech. Boiler entkalken

**LÜTHARD HEIZUNGEN AG SCHERZ**  
Telefon 056 444 83 49

129986 GA

Elektrische Installationen | Elektroservice  
Haushaltgeräte | Elektromobilität



**Paul Hitz AG**  
Elektrische Unternehmungen  
Landstrasse 104  
5415 Rieden

056 296 25 25 | [info@hitz.ch](mailto:info@hitz.ch) | [hitz.ch](http://hitz.ch)

130237 GA



**WIR BEWERTEN IHRE  
LIEGENSCHAFT  
KOSTENLOS**



SORGLOSER KAUF UND  
VERKAUF - IHRE ZIELE SIND  
UNSER AUFTRAG

**HANSJÜRG KUHLMANN**

**056 450 22 22 | [www.kuhlmann-immobilien.ch](http://www.kuhlmann-immobilien.ch)**

130238 GA

**Meier + Liebi AG  
Heizungen – Sanitär**  
Hauptstrasse 178 • 5112 Thalheim  
Telefon 056 443 16 36  
[info@meier-liebiag.ch](mailto:info@meier-liebiag.ch)  
[www.meier-liebiag.ch](http://www.meier-liebiag.ch)

Neuanlagen - Umbauten  
Reparaturdienst  
Heizungssanierungen  
Boilerentkalkungen

130013 GA



**MISSION:  
IMPOSSIBLE**  
Umweltfreundliche  
& kostengünstige  
Heizsysteme

**Heizteam Savaris AG**  
[info@heizteam.ch](mailto:info@heizteam.ch)  
[www.heizteam.ch](http://www.heizteam.ch)

**Hauptsitz Brugg**  
Filialen in Neuenhof  
und Wohlen



130308 GA

**Hängt der Haussegen schief?**



Mit unseren Hebebühnen erreichst du jeden Winkel und  
richtest (fast) alles wieder. (PKW-Arbeitsbühnen mit Führerausweis Kat. B)



**mietpoint.ch**  
Robert Hossli AG | 056 450 00 05 | [info@hossli-lupfig.ch](mailto:info@hossli-lupfig.ch)



130311 GA



**Malergeschäft  
Gobeli** GmbH

Ursprung 43, 5225 Bözberg  
056 441 51 50 • [www.maler-gobeli.ch](http://www.maler-gobeli.ch)



130193 GA



Dienstleistungen für Immobilien

**Reinigung  
Unterhalt  
Räumung  
Entsorgung**

**Offerte**  
056 201 77 61  
[facility@lernwerk](mailto:facility@lernwerk)

**lernwerk  
facility services**  
lernwerk-facility-services.ch

130309 GA



**AMAG Schinznach-Bad**  
Einfach. Nachhaltig. Voraus.

[amag.ch/schinznach-bad](http://amag.ch/schinznach-bad)



**amag**

130863 GA

**SCHÄPPER  
PLATTENBELÄGE**

• Keramik • Naturstein • Glasmosaik  
• Silikonfugen • Reparaturen

5223 Riniken  
Tel. 056 442 55 77  
[info@schaepfer-platten.ch](mailto:info@schaepfer-platten.ch)  
[www.schaepfer-platten.ch](http://www.schaepfer-platten.ch)



**Schön und sauber!  
Platten von Schaepper**

130197 GA

**Fehlt Ihre Firma auf dieser Seite?**

**Rufen Sie mich an.**

Roger Dürst, Anzeigenverkauf  
Tel. 056 460 77 95  
[roger.duerst@effingermedien.ch](mailto:roger.duerst@effingermedien.ch)





WINDISCH: Neue Anlaufstelle der Tavola Rosa

# Ein Raum für Brustkrebs-Betroffene

Karin Müller aus Windisch leitet ab August den Tavola-Rosa-Treffpunkt Aargau, der Raum für Gespräche und Unternehmungen bietet.

MALINI GLOOR

Brustkrebs ist eine weitverbreitete Erkrankung. Die Journalistin Karin Müller erhielt diese Diagnose zufällig im Jahr 2025: Sie war mit ihren drei Hunden spazieren und erlitt bei deren Verladen ins Auto von der Heckklappe eine Prellung an der Brust. «Es tat nach einigen Tagen noch sehr weh, deshalb ging ich zum Arzt und liess mich untersuchen», erzählt Müller. Dieser schlug eine Brustkrebs-Vorsorgeuntersuchung vor. Und die Diagnose Brustkrebs war niederschmetternd: «Ich lebte in der ersten Zeit wie in einer Parallelwelt, denn alle Gedanken drehten sich nur um die Diagnose», sagt die 62-Jährige.

Bei den vielen Brustkrebsarten, die es gibt, sind unterschiedliche Vorgehensweisen nötig. Diese reichen von Operation über Bestrahlung bis zur Chemotherapie. Allen gemein ist eine engmaschige Kontrolle, bei Karin Müller beispielsweise alle zwei Wochen. Bei einer dieser Untersuchungen wurde sie auf Tavola Rosa aufmerksam gemacht. Dieser Treffpunkt wurde von Betroffenen für Betroffene gegründet, die über die Organisation Europa Donna Schweiz verbunden



Wenn es um Brustkrebs geht, spricht Karin Müller aus Erfahrung

BILD: ZVG

sind. Die Organisation setzt sich dafür ein, dass Frauen Zugang zu Früherkennung, Behandlung und Nachsorge bei Brustkrebs erhalten.

**Überfordertes Umfeld**

«Grosse Ängste entstehen, auch davor, wie lang beziehungsweise wie kurz man noch lebt. Oder wie man seinen Kindern, dem Partner oder Freunden von der Diagnose erzählen soll», erklärt Müller. All das sind Themen, die an der Tavola Rosa besprochen werden können. Manche Frauen machen die Erfahrung, dass ihr Umfeld mit der Diagnose nicht umgehen kann und sich distanziert. Das hat auch sie selbst erfahren, doch ebenfalls das Gegenteil wie zum Beispiel die Anteilnahme der Nachbarin, die oft selbst gekochtes Essen vorbeibrachte oder ihr eine Tupperware mit Kuchen zum Auto stellte. Andere brachten ihr Blumen oder fragten, ob sie einkaufen gehen sollten. «Das berührte mich sehr, ich schätze solche Gesten, die nicht selbstverständlich sind.»

Ihre drei Hunde halfen ihr bei Zweifeln und Stimmungsschwankungen. «Sie sind meine tierischen Spitex-Assistenten», so die Journalistin mit einem Augenzwinkern.

Karin Müller besuchte einige Treffen in Zürich, da Tavola Rosa Aargau-Solothurn vor allem in der Region Olten aktiv war. Für viele Frauen im Raum Brugg oder Baden liegt das nicht am Weg. So entschloss sich Karin Müller, gemeinsam mit Europa Donna die Tavola Rosa Aargau zu

gründen und zu betreuen: «Wie oft bei der Freiwilligenarbeit braucht es Menschen, die sagen «Chum, ich mach das», weil es sonst keiner tut. Deshalb starte ich nun mit der Organisation.»

**Erstes Treffen am 6. August**

Das erste Tavola-Rosa-Treffen Aargau findet am 6. August um 18.30 Uhr in Aarau statt. Interessierte Frauen treffen sich im Restaurant Tibits, wo man sich beim Essen und Trinken, das jede Besucherin selbst bezahlt, kennenlernt. Die Anmeldung erfolgt per E-Mail. Flyer der Tavola Rosa Aargau werden zudem in regionalen Spitälern und in Chemopraxen zu finden sein. Karin Müller hofft auf eine rege Mundpropaganda.

Das Treffen wird immer am ersten Donnerstag des Monats in anderen Städten der Region durchgeführt, so dass jede Frau Gelegenheit hat, in ihrer Nähe teilzunehmen. Je nach Interesse und Anregungen werden Unternehmungen wie zum Beispiel ein Spaziergang, ein Picknick oder ein gemeinsamer kultureller Besuch geplant. «Die Energie nimmt bei der Erkrankten rapide ab, deshalb liegt der Fokus nicht auf sehr aktiven Unternehmungen wie zum Beispiel Bowling, sondern eher auf ruhigen Aktivitäten», so Karin Müller. Diese gemeinsame Zeit soll ein Lichtblick in der schwierigen Zeit der Brustkrebserkrankung sein und im Gespräch mit anderen betroffenen Frauen neue Blickwinkel eröffnen und emotional unterstützen.

Inserat



Slow UP

Brugg Regio

Sonntag, 09.08.2026

10–17 Uhr | 33 km | Strecke autofrei

Brugg, Windisch, Mülligen, Lupfig, Hausen, Riniken, Rüfenach, Villigen





**BRUGG:** Vogelbeobachtung an der Alten Aare

# Sommergastspiel der Nachtreiher

Zwei Nachtreiher weilten kürzlich an der Alten Aare oberhalb der Badi Brugg – eine aussergewöhnliche, aber nicht erstmalige Beobachtung.

**BENI HERZOG**

Auf den ersten Blick sehen sie gar nicht aus, als gehörten sie zur gleichen Vogelart: der Jungvogel hell/dunkelbraun gestreift mit weissen Tropfen auf Flügeln und Rücken, grau-blaues Gefieder mit weisser Schmuckfeder der adulte Vogel. Die beiden Nachtreiher waren kürzlich zusammen an der Alten Aare zu beobachten. Vom Ufergehölz aus jagten sie nach kleinen Fischen, Fröschen und Was-

serinsekten, was sie sonst vorwiegend nachts tun.

**Eine Ausnahmeerscheinung**  
Nachtreiher brüten in all unseren Nachbarländern sowie in den Niederlanden, bei uns sind sie als Brutvögel eine Ausnahmeerscheinung. Viele ziehen jedoch im Sommer in Mitteleuropa umher und lassen sich auch in der Schweiz an Orten nieder, wo sie genügend Nahrung finden, meistens an Fluss- und Seeufern oder in anderen Feuchtgebieten.

Ab Juli kommen die Jungvögel dieses Jahres hinzu. So war es in diesem Jahr in Brugg. Während der adulte Vogel bereits seit drei Wochen regelmässig gesichtet wurde, gesellte sich der Jungvogel erst in den letzten Tagen hinzu.

Ab September zieht die Nachtreiherpopulation weiter in die Überwinterungsgebiete südlich der Sahara. Viele Vögel verbringen den Winter auch rund ums Mittelmeer. Die Nachtreiher dieses Jahres sind übrigens nicht die erste Beobachtung in der Region Brugg. Schon in früheren Jahren liessen sich immer wieder einzelne Vögel an verschiedenen Orten an der Aare zwischen Brugg und Wildegg nieder.

Weit häufiger ist das jedoch in den grösseren Rastgebieten für Wasservögel der Fall, beispielsweise am Klingnauer Stausee, am Flachsee oberhalb Bremgarten oder am Südufer des Neuenburgersees. Am Flachsee werden seit 2023 jährlich sogar erste Brutaktivitäten eines Nachtreiherpaars festgestellt.



Ein adulter Nachtreiher und ein Jungvogel jagen im Ufergehölz der Alten Aare



BILDER: BHE

## LESERBRIEF

### ■ Kommentar zur Jugendfestrede in Brugg

Im «General-Anzeiger» vom 9. Juli beklagte sich ein Leser über die Jugendfestrede in Brugg. Ich habe die Rede zwar selbst nicht gehört, doch gemäss seiner Schilderung hätte sie mir wohl sehr gefallen. Insbesondere die offenbar geäusserte Kritik am Lied «Grosser Gott, wir loben dich» kann ich nachvollziehen. Solche religiösen Lieder wirken an öffentlichen Veranstaltungen zunehmend aus der Zeit gefallen. Religion ist für mich eine persönliche Angelegenheit und gehört in Kirchen, Moscheen, Synagogen oder ins private Umfeld – aber nicht ins Programm eines Jugendfests. Als überzeugter Atheist glaube ich nicht an einen Gott und sehe deshalb keinen Grund, ihn öffentlich zu preisen. Noch weniger kann ich einen allmächtigen und gütigen Gott mit einer Welt in Einklang bringen, in der Kinder an Krebs erkranken, Naturkatastrophen unzählige Opfer fordern und Machthaber wie Wladimir Putin sinnlose Kriege vom Zaun brechen. Eine öffentliche Feier sollte Menschen mit unterschiedlichen Weltanschauungen einschliessen und niemanden zur Teilnahme an religiösen Bekenntnissen drängen. Gerade in einer vielfältigen Gesellschaft erscheint mir eine weltanschaulich neutrale Gestaltung solcher Anlässe zeitgemässer als das Festhalten an religiösen Traditionen.

BRUNO HUNZIKER, WINDISCH

## LESERBRIEF

### ■ Bundesasylzentrum Brugg: Verkauft der Stadtrat seine Stadt?

Seit dem 29. Mai ist es definitiv: Gemäss Beschluss des Stadtrats Brugg wird das Bundesasylzentrum (BAZ) bis 2029 weiter betrieben. Somit wird Brugg ein Schauplatz von Ladendiebstählen, Einbrüchen, Gewalthandlungen und sexuellen Übergriffen bleiben. Die Bevölkerung ist verunsichert. Viele meiden den Schachen und nachts das Bahnhofareal. Zwar wird die Höchstbelegung von 440 auf 250 Personen gesenkt, damit ändert sich aber nichts, denn die Durchschnittsbelegung betrug bisher nur 175 Personen. Trotzdem wird die Sicherheitsentschädigung, die der Stadtrat ausgehandelt hat, von 250 000 Franken auf 200 000 Franken reduziert. So billig wird die Sicherheit unserer Stadtbevölkerung verkauft! Brugg ist der falsche Ort für ein grosses Asylzentrum. Die Region beherbergt bereits viele vulnerable Personen, zum Beispiel in Königsfelden und in der Unterkunft für unbegleitete minderjährige Asylbewerbende. Sie muss deshalb entlastet und nicht belastet werden. Mit diesem Entscheid hat der Stadtrat den Kontakt zum eigenen Volk verloren. Wenn die Brugger Bevölkerung von einem Tag auf den anderen vom Erdboden verschwände, würde es dieser Stadtrat nicht einmal merken, sondern weiter an seinem Konzept für das BAZ schreiben.

MIRO BARP,  
SVP-EINWOHNERRAT UND GROSSRAT, BRUGG

## HINWEIS DER REDAKTION

Bilder mit ungenügender Qualität werden ohne Rückmeldung nicht abgedruckt.

# GRATULATIONEN zum Diplomabschluss



## Herzliche Gratulation

Wir, Jan und Luk, sowie das gesamte Team der Gebrüder Vogelsang AG gratulieren unserem frisch ausgebildeten **Maurer EFZ, Elia Böhler**, herzlich zum erfolgreichen Abschluss seiner Ausbildung.

Elia hat seine Lehrzeit mit der hervorragenden Abschlussnote **5,2** gemeistert und erreichte damit den beeindruckenden **2. Rang im Kanton Aargau**.

Während seiner Ausbildung hat Elia nicht nur durch sein fachliches Können überzeugt, sondern auch durch seine Zuverlässigkeit, seine Motivation und seine positive Art.

Wir sind sehr stolz auf seinen grossartigen Erfolg und freuen uns besonders, dass Elia seinen beruflichen Weg weiterhin gemeinsam mit der Gebrüder Vogelsang AG geht.



Steig 1  
5306 Tegerfelden  
Telefon 079 942 34 12  
www.gebruedervogelsang.ch

## Herzliche Gratulation zum erfolgreichen Lehrabschluss als Maurer EFZ

Wir sind stolz auf die gute Leistung von Jannic Herzog und gratulieren ihm zum bestandenen Lehrabschluss.

Für seinen weiteren Berufsweg wünschen wir ihm viel Erfolg, Freude und alles Gute.



131447 GA



## KIRCHENZETTEL

| BIRR/LUPFIG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Kath. Kirchenzentrum Paulus, Birrfeld</b><br/>www.kathbrugg.ch<br/>Sonntag: 11.00 Wortgottesfeier (E. Egethøe).</li><li><b>Reformierte Kirchgemeinde Birr</b><br/>www.ref-kirche-birr.ch<br/><i>Birr/Lupfig:</i> Samstag: Kleiderkarussell geschlossen. Sonntag: 10.10 Gottesdienst, Pfr. Jürg Luchsinger, anschl. Chilekafi. Montag: Kleiderkarussell geschlossen. Mittwoch: Kleiderkarussell geschlossen. Donnerstag: 14.00 Kleiderkarussell. <i>Schinznach-Bad:</i> Dienstag: 14.00 LismiTreff.</li></ul> |
| BÖZBERG-MÖNTHAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Reformierte Kirchgemeinde</b><br/>www.refkbm.ch<br/>Ferienzeit. Wir wünschen gute Erholung.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| BRUGG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Gemeinde für Christus</b><br/>Altenburgerstrasse 37, www.brugg.gfc.ch<br/>Sonntag: 9.45 Gottesdienst mit Simon Hauser. 10.00 Livestream unter www.gfc.ch/medien/online-predigt/ oder via Telefon 043 550 70 93 mit Zugangscode 864043. Mittwoch: kein Anlass.</li><li><b>Katholische Kirche St. Nikolaus Brugg</b><br/>www.kathbrugg.ch<br/>Freitag: 9.00 Eucharistiefeier (A. Kaczor) in Windisch. Samstag: 9.00 Eucharistie-</li></ul>                                                                     |

feier (A. Kaczor) in Windisch. 18.00 Eucharistiefeier (A. Kaczor). Sonntag: 11.00 Santa Messa. 11.00 Uhr Eucharistiefeier (A. Kaczor) in Windisch. Dienstag: 9.00 Wortgottesfeier (V. Tschopp), Mitwirkung: Frauenverein. Donnerstag: 19.30 Zumba, organisiert vom Frauenverein. Bitte beachten Sie die Ferienöffnungszeiten. Alle Infos auf [www.kathbrugg.ch](http://www.kathbrugg.ch).

- Reformierte Kirche Brugg**  
www.refbrugg.ch  
Sonntag: 10.00 Stadtkirche, Predigtgottesdienst mit Kanzeltausch mit Pfrn. Ursina Bezzola aus Windisch, anschliessend Chilekafi einfach. Montag: 6.00 Stadtkirche, meditatives Sitzen. Alle Infos auf [www.refbrugg.ch](http://www.refbrugg.ch).

| MANDACH                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Reformierte Kirchgemeinde</b><br/>www.ref-mandach.ch<br/>Sonntag: 10.00 Reformierte Kirche Bad Zurzach, Gottesdienst im Rahmen von «Kirche unterwegs» mit Pfarrer Michael Dietliker.</li></ul>                                   |
| REIN                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Reformierte Kirchgemeinde</b><br/>www.ref-rein.ch<br/>Freitag: 10.45 Altersheim Süssbach, Brugg, Gottesdienst, Pfrn. Anja Berezynski. Sonntag: 9.30 Kirche Rein, Hauptportal, Tiergottesdienst, Pfrn. Anja Berezynski.</li></ul> |

Amtswoche: Pfrn. Anja Berezynski, Kirchweg 10, 5235 Rüfenach, 056 284 12 41, [anja.berezynski@kirche-rein.ch](mailto:anja.berezynski@kirche-rein.ch).

| RINIKEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Kath. Kirchenzentrum Brugg-Nord Riniken</b><br/>www.kathbrugg.ch<br/>Sonntag: 9.00 Eucharistiefeier mit Adam Kaczor, anschliessend Chilekafi. Dienstag: 19.00 Stille im Alltag – Schweigemeditation mit Andreas Zimmermann. Angaben zu Gottesdiensten im Pastoralraum und weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage <a href="http://www.kathbrugg.ch">www.kathbrugg.ch</a>.</li></ul>                                                                                                           |
| SCHINZNACH-DORF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Katholische Kirchgemeinde</b><br/>www.kathbrugg.ch<br/>Keine Gottesdienste und Veranstaltungen.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| THALHEIM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Reformierte Kirche</b><br/>www.ref-thalheim.ch<br/>Sonntag: 9.30 Gottesdienst, Pfarrer Stefan Huber, «Wisst ihr nicht, dass ihr Gottes Tempel seid und dass Gottes Geist in euch wohnt?», Predigt über Körperkult, Selbstoptimierung und Bodypositivity Gemeinsam machen wir uns auf dem Höhepunkt der Badesaison Gedanken über unseren Körper als Kampfzone und hören, was in Bezug auf Schönheit, Fitness und Aussehen nötig ist, um vor Gott zu genügen. Mittwoch: 19.00 Gebet für Frieden und</li></ul> |

Gewaltlosigkeit in der Ukraine und überall auf der Welt, Kirche Thalheim.

| UMIKEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Reformierte Kirchgemeinde Umiken</b><br/>www.ref-umiken.ch<br/>Sonntag: 9.30 Gottesdienst, Mehrzweckgebäude Villnachern, Pfr. Wolfgang von Ungern-Sternberg. Weitere Informationen unter <a href="http://www.ref-umiken.ch">www.ref-umiken.ch</a>.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| VELTHEIM-OBERFLACHS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Evangelisch-reformierte Kirche</b><br/>www.ref-veltheim.ch<br/>Sonntag: 9.30 Tagottesdienst in Thalheim, Pfarrer Stefan Huber.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| WINDISCH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Katholische Kirchgemeinde St. Marien</b><br/>www.kathbrugg.ch<br/>Freitag: 9.00 Eucharistiefeier (A. Kaczor). Samstag: 9.00 Eucharistiefeier (A. Kaczor). 18.00 Eucharistiefeier (A. Kaczor) in Brugg. Sonntag: 10.00 Ökumenischer Gottesdienst im Begegnungszentrum, Königsfelden. 11.00 Eucharistiefeier (A. Kaczor). 11.00 Santa Messa (Don Quintino) in Brugg. Montag: 20.00 Kontemplation in der Kapelle. Dienstag: 9.30 Eucharistiefeier (A. Kaczor) im Lindenberg. 19.00 Recita del Santo Rosario. 19.30 Santa Messa (Don Quintino). Mittwoch: 9.00 Eucharistiefeier (A. Kaczor). 17.00 Rosenkranzgebet. Donnerstag: 18.30 Eucharis-</li></ul> |

tiefeier und Anbetung (J. Eschmann). Alle Infos unter [www.kathbrugg.ch](http://www.kathbrugg.ch).

- Reformierte Kirchgemeinde Windisch**  
[www.ref-windisch.ch](http://www.ref-windisch.ch)  
Sonntag: 10.00 Gottesdienst in Windisch mit Pfr. Rolf Zaugg (Kanzeltausch), anschliessend Kirchenkaffee. 10.00 Gottesdienst in der Stadtkirche Brugg mit Pfrn. Ursina Bezzola (Kanzeltausch). Mittwoch: 12.00–12.15 Mittwochgebet in der Kirche Windisch. 19.00 Leseclub «Mystik» im Kirchgemeindehaus Windisch. Donnerstag: 14.00 Frauentreff im Kirchgemeindehaus Windisch.



## KIRCHENZETTEL

| BIRR/LUPFIG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Kath. Kirchenzentrum Paulus, Birrfeld</b><br/>www.kathbrugg.ch<br/>Samstag: 19.30 Ökumenischer Gottesdienst zum 1. August in der kath. Kirche in Windisch. Sonntag: 9.00 Eucharistiefeier (J. Eschmann). Dienstag: 19.00 Pfarreiratssitzung.</li><li><b>Reformierte Kirchgemeinde Birr</b><br/>www.ref-kirche-birr.ch<br/>Keine Meldungen.</li></ul>                                                                                                                                                                                                          |
| BÖZBERG-MÖNTHAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Reformierte Kirchgemeinde</b><br/>www.refkbm.ch<br/>Ferienzeit. Wir wünschen gute Erholung.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| BRUGG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Gemeinde für Christus</b><br/>Altenburgerstrasse 37, www.brugg.gfc.ch<br/>Sonntag: 10.00 Livestream unter <a href="http://www.gfc.ch/medien/online-predigt/">www.gfc.ch/medien/online-predigt/</a> oder via Telefon 043 550 70 93 mit Zugangscode 864043#. 14.00 Gottesdienst mit Samuel Sutter, Zvieri. Mittwoch: 20.00 Hauskreise dezentral.</li><li><b>Katholische Kirche St. Nikolaus Brugg</b><br/>www.kathbrugg.ch<br/>Freitag: 9.00 Eucharistiefeier (J. Eschmann). Samstag: 9.00 Eucharistiefeier (J. Eschmann). 19.30 Ökumenischer Gottes-</li></ul> |

dienst in Windisch. Sonntag: 11.00 Eucharistiefeier (J. Eschmann). Dienstag: 9.00 Wortgottesfeier (Ch. Frei), Mitwirkung: Frauenverein. Mittwoch: 18.30 Englische Messe (J. Dolotallas) mit der philippinischen Gemeinschaft. Donnerstag: 19.30 Zumba, organisiert vom Frauenverein. Bitte beachten Sie die Ferienöffnungszeiten. Alle Infos auf [www.kathbrugg.ch](http://www.kathbrugg.ch).

- Reformierte Kirche Brugg**  
www.refbrugg.ch  
Freitag: 18.15 Stadtkirche, Andacht zum Monatsende mit Pfr. Rolf Zaugg. Samstag: 19.30 Ökumenischer Gottesdienst zum Nationalfeiertag in der katholischen Kirche Windisch. Sonntag: 10.00 Stadtkirche, Predigtgottesdienst mit Pfr. Rolf Zaugg, anschliessend Chilekafi einfach. Montag: 6.00 Stadtkirche, meditatives Sitzen. Mittwoch: 14.30 Kirchgemeindehaus, Kultur am Nachmittag. Alle Infos auf [www.refbrugg.ch](http://www.refbrugg.ch).

| MANDACH                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Reformierte Kirchgemeinde</b><br/>www.ref-mandach.ch<br/>Sonntag: 10.00 Kirche Mandach, Gottesdienst im Rahmen von «Kirche unterwegs» mit Pfarrer Dan Breda und Organist Silvan Perego.</li></ul> |

Freitag, 31. Juli, bis Donnerstag, 6. August 2026

| REIN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Reformierte Kirchgemeinde</b><br/>www.ref-rein.ch<br/>Freitag: 10.00 Altersheim Wirnavita, Würenlingen, Gottesdienst, Pfrn. Anja Berezynski. Sonntag: 9.30 Kirche Villigen, Gottesdienst, Pfr. Michael Rust. 10.30 Kirche Remigen, Gottesdienst, Pfr. Michael Rust. Amtswoche: Pfr. Michael Rust, Neuzelgweg 12, 5234 Villigen, 056 450 10 58, <a href="mailto:michael.rust@kirche-rein.ch">michael.rust@kirche-rein.ch</a>.</li></ul> |
| RINIKEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Kath. Kirchenzentrum Brugg-Nord Riniken</b><br/>www.kathbrugg.ch<br/>Sonntag: 11.00 Wortgottesfeier mit Carsten Mumbauer, anschliessend Chilekafi. Dienstag: 19.00 Stille im Alltag – Schweigemeditation mit Andreas Zimmermann. Angaben zu Gottesdiensten im Pastoralraum und weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage <a href="http://www.kathbrugg.ch">www.kathbrugg.ch</a>.</li></ul>                                 |
| SCHINZNACH-DORF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Katholische Kirchgemeinde</b><br/>www.kathbrugg.ch<br/>Sonntag: 9.00 Wortgottesfeier mit Carsten Mumbauer. Dienstag: 9.30 Wortgottesfeier mit Carsten Mumbauer, anschliessend Klara-Kaffee. 17.00 Seniorengrillplausch im Pfarreiheim.</li></ul>                                                                                                                                                                                       |

| THALHEIM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Reformierte Kirche</b><br/>www.ref-thalheim.ch<br/>Sonntag: 9.30 Gottesdienst in Veltheim, Pfarrer Christian Bieri. Mittwoch: 19.00 Gebet für Frieden und Gewaltlosigkeit in der Ukraine und überall auf der Welt, Kirche Thalheim.</li></ul>                                  |
| UMIKEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Reformierte Kirchgemeinde Umiken</b><br/>www.ref-umiken.ch<br/>Sonntag: 9.30 Gottesdienst, reformierte Kirche Umiken, Pfr. Wolfgang von Ungern-Sternberg. Weitere Informationen unter <a href="http://www.ref-umiken.ch">www.ref-umiken.ch</a>.</li></ul>                      |
| VELTHEIM-OBERFLACHS                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Evangelisch-reformierte Kirche</b><br/>www.ref-veltheim.ch<br/>Sonntag: 9.30 Gottesdienst, Pfarrer Christian Bieri.</li></ul>                                                                                                                                                  |
| WINDISCH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"><li><b>Katholische Kirchgemeinde St. Marien</b><br/>www.kathbrugg.ch<br/>Freitag: 9.00 Eucharistiefeier (J. Eschmann) in Brugg. Samstag (Nationalfeiertag): 9.00 Eucharistiefeier (J. Eschmann) in Brugg. 18.00 Ökumenischer Gottesdienst (D. Fröhlich-Walker, ref., und J.</li></ul> |

Eschmann) mit den Jodlerinnen Juliana Kubli und Diana Stadelmann. Sonntag: 10.00 Ökumenischer Gottesdienst im Begegnungszentrum, Königsfelden. 11.00 Santa Messa (Don Quintino). 11.00 Eucharistiefeier (J. Eschmann) in Brugg. Montag: 20.00 Kontemplation in der Kapelle. Dienstag: 19.00 Recita del Santo Rosario. 19.30 Santa Messa (Don Quintino). Mittwoch: 9.00 Wortgottesfeier (Ch. Frei). 17.00 Rosenkranzgebet. Donnerstag: 14.00 Monatshock der Frauengemeinschaft. 18.30 Eucharistiefeier und Anbetung (J. Eschmann). Alle Infos unter [www.kathbrugg.ch](http://www.kathbrugg.ch).

- Reformierte Kirchgemeinde Windisch**  
[www.ref-windisch.ch](http://www.ref-windisch.ch)  
Keine Meldungen.



# Am 30. Juli erscheinen KEINE Zeitungen.

General-  
Anzeiger

Rundschau  
Ausgabe Nord

Rundschau  
Ausgabe Süd





**KREUZWORTRÄTSEL:** Knobeln und Wissen testen

# Gehirnjogging für Rätselfreunde

|                                |                         |                          |                                 |                    |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |                       |                        |   |                         |                           |                           |                               |                                |                                 |                      |
|--------------------------------|-------------------------|--------------------------|---------------------------------|--------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------|------------------------|---|-------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| Tropf-kante am Dach            | Erd-rutsch im Gebirge   | ein Brems-system (Abk.)  | frühere türkische Anrede (Herr) | ↓                  | ↓          | Fortset-zungs-reihe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ↓  | Ruf-name Eisen-hewers | eng-lische Ver-neinung | ↓ | kaufm.: Bestand         | eh. VS-Bahn-gesell-schaft | im Raum befind-lich       | Haar-farbe im Alter           | ↓                              | Brannt-wein-sorte               | ↓                    |
| →                              | ↓                       | ↓                        | ↻5                              |                    |            | ver-brauchen →                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |                       | ↓                      |   |                         | ↓                         |                           |                               | ↻3                             |                                 |                      |
| →                              |                         |                          |                                 |                    |            | Gefühls-lage, Gefühl →                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |                       |                        |   |                         |                           | Prüfung                   |                               |                                | Hoch-schule in Zürich (Abk.)    |                      |
| Schweiz. Freestyle-Skier (Kim) |                         |                          | Teenager-Idol der 1950er (Paul) |                    |            | <div><b>Sandra's Huusengel</b><br/>• Haushaltshilfe, Seniorenbetreuung oder Pflegehilfe<br/>• Ab 1 Stunde bis 24 Stunden möglich (Krankenkassen anerkannt)<br/>• Persönlich und liebevoll umsorgt mit Sandra's Huusengel GmbH<br/><b>Sandra's Huusengel GmbH</b><br/>Rebackerstrasse 4, 5116 Schinznach-Bad<br/>info@huusengel.ch. www.huusengel.ch</div> |    |                       |                        |   |                         | auf ein ... →             |                           |                               |                                | ↻7                              |                      |
| Schweiz. Skirenn-fahrer (Luca) |                         | Ab-schieds-gruss →       | ↻11                             |                    |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |                       |                        |   |                         | 130163 GA                 | Fremd-wortteil: ehemals → |                               | griechi-scher Buch-stabe       |                                 |                      |
| →                              |                         |                          |                                 |                    | Edel-knabe |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |                       |                        |   |                         | ↻10                       |                           |                               |                                |                                 |                      |
| Schweiz. Ski-springer (Simon)  | Gift-schlan-gen-fresser | islam. Rechts-gelehr-ter |                                 | Abk.: nord-deutsch | ↓          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |                       |                        |   | Abend-essen (mdal.)     | Buss-bereit-schaft        |                           |                               |                                | österrei-chisch: Verkaufs-tisch |                      |
| →                              | ↓                       | ↓                        |                                 | ↓                  |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |                       |                        |   | Küchen-gerät →          |                           |                           |                               | ↻1                             |                                 |                      |
| Kurzmit-teilung (Kw.)          |                         |                          | an jenem Ort →                  |                    |            | <div><b>Sandra's Huusengel GmbH</b><br/>Rebackerstrasse 4, 5116 Schinznach-Bad<br/>info@huusengel.ch. www.huusengel.ch</div>                                                                                                                                                                                                                              |    |                       |                        |   |                         | räto-roman. Name des Inn  |                           |                               | Verband Schweiz. Medien-agent. |                                 | 3./4. Fall von ‚wir‘ |
| →                              |                         | ↻4                       |                                 | englisch: von, aus |            | durch-gekocht                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ↓  | ↓                     | latei-nisch: damit     | ↻ | grosses Kirchen-bauwerk | ↓                         | dt. Kfz-K. Rastatt        |                               | ehem. Schweiz. Partei          |                                 |                      |
| Friseur                        |                         |                          | med. verwen-dete Droge          | ↻                  | ↻8         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ↻2 |                       | Ragout                 |   |                         |                           |                           |                               | ↻6                             |                                 |                      |
| →                              |                         |                          | ↻9                              |                    |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |                       | Schweiz. Agrar-messe   | → |                         |                           |                           | Ort mit Thermal-bad im Kt. GR |                                |                                 |                      |
| DP-GA25 CH-1025-30-4           |                         |                          |                                 |                    |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |                       |                        |   |                         |                           |                           |                               |                                |                                 |                      |

LÖSUNGSWORT:

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|

Wochenpreis: 1 Gutschein im Wert von Fr. 50.– von Sandra’s Huusengel, Schinznach-Bad.

Bitte senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse per E-Mail an:  
**raetsel@effingermedien.ch (Betreff: Kreuzworträtsel General-Anzeiger)** oder auf A-Postkarte an  
**Effingermedien AG, Kreuzworträtsel General-Anzeiger, Dorfstrasse 69, 5210 Windisch.**  
Einsendeschluss ist Montag, 3. August 2026 (Datum des Poststempels).

Der Gewinner wird schriftlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Das Lösungswort wird in der nächsten Ausgabe publiziert. Teilnahmeberechtigt ist jedermann, ausser den Mitarbeitenden der Effingermedien AG.

REGI-OOOH!-N



**Bad SCHINZNACHER WIESN**  
O'zapft is im AQUARENA FUN.

Livemusik und Partystimmung im Thermalbad

BILD: ZVG

BAD SCHINZNACH: Bad Schinznacher Wiesn

# O'zapft is im Aquarena Fun

Zwischen Thermalwasser und Festzelt entsteht im Bad Schinznach ein Wiesnerlebnis.

Am Samstag, 15. August, verwandelt sich das Aquarena Fun in eine Wiesn der besonderen Art. Von 20 bis 1 Uhr wird im und am Thermalwasser gefeiert. Auf die Gäste warten Festzelt-atmosphäre, bayerische Schmankerl, Zapfstation, Livemusik und Party-sound.

Wenn das Wasser zum Festzelt wird, gehören Badehose, Bikini oder Badeanzug an diesem Abend genauso dazu wie Dirndl und Lederhose. Wer in Tracht erscheint, erhält beim Eintritt einen Konsumationsgutschein. Für Oktoberfestsound mit Mitsinggarantie sorgen das Trio Wolkenbruch sowie DJ Matteo Fruci, Moderator bei Radio Argovia. Eröffnet wird der Abend mit dem traditionellen Fassanstich durch den Influencer «Der Praktikant». Im Verlauf des Abends werden die Bad

Schinznacher Königin und der Bad Schinznacher König gekürt. Dabei zählen Ausstrahlung, Originalität und der beste Wiesn-Water-Move. Gefeiert wird im Wasser und an Land. Wer nicht baden möchte, geniesst die Stimmung im Festbereich. Der Eintritt kostet 43 Franken und beinhaltet den Eintritt ins Aquarena Fun. Die Plätze sind limi-tiert, der Einlass ist ab 18 Jahren. zvg

bad-schinznach.ch/wiesn

REGI-OOOH!-N

Die Rubrik weist auf Freizeit- und Tourismusangebote der Region Brugg hin. Verantwortet wird sie von der Brugg-Regio-Standortför-derung, der Bad Schinznach AG, dem Museum Aargau, dem Jura-park Aargau, der Postauto AG, den Vindonissa-Winzern und dem Ver-ein Tourismus Region Brugg.

### Sudoku leicht

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 |   |   |   |   |   | 7 | 2 |
| 7 | 3 | 6 |   |   |   | 1 |   |
| 4 |   |   | 5 |   | 3 | 6 |   |
|   |   |   |   | 5 | 9 |   |   |
| 3 |   |   | 6 | 4 |   |   | 5 |
|   |   | 9 | 7 |   |   |   |   |
|   | 5 | 7 |   | 2 |   |   | 4 |
|   |   | 4 |   |   | 5 | 9 | 1 |
| 8 | 1 |   |   |   |   |   | 7 |

### Sudoku schwierig

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 |   |   |   | 9 | 2 |   |   |   |
| 5 |   |   |   |   | 8 | 4 |   |   |
|   |   |   |   | 1 |   | 3 | 8 |   |
|   |   | 7 |   | 4 |   |   | 6 |   |
| 2 |   | 8 |   |   |   | 7 |   |   |
|   | 4 |   |   |   | 6 |   | 5 |   |
|   |   |   | 6 |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   | 2 |   | 5 | 4 | 7 |
|   |   |   |   | 7 |   |   | 9 |   |

So gehts: Die fehlenden Zahlen im Gitter so ergänzen, dass jede Zahl zwischen 1 und 9 in jedem Quadrat und auf jeder Zeile (horizontal und vertikal) nur einmal vorkommt. Falls Sie zu keinem Ende kommen, nicht verzweifeln: Die Auflösung finden Sie nächste Woche auf dieser Rätselseite.

### Lösungen von der letzten Woche

leicht

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 7 | 2 | 3 | 1 | 5 | 4 | 9 | 8 |
| 4 | 9 | 5 | 8 | 6 | 2 | 7 | 1 | 3 |
| 8 | 3 | 1 | 9 | 7 | 4 | 6 | 2 | 5 |
| 5 | 8 | 6 | 4 | 3 | 1 | 2 | 7 | 9 |
| 2 | 1 | 3 | 7 | 9 | 6 | 8 | 5 | 4 |
| 7 | 4 | 9 | 5 | 2 | 8 | 1 | 3 | 6 |
| 3 | 6 | 7 | 1 | 8 | 9 | 5 | 4 | 2 |
| 1 | 5 | 8 | 2 | 4 | 3 | 9 | 6 | 7 |
| 9 | 2 | 4 | 6 | 5 | 7 | 3 | 8 | 1 |

schwierig

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 2 | 8 | 3 | 6 | 9 | 7 | 4 | 1 |
| 6 | 3 | 1 | 4 | 5 | 7 | 2 | 9 | 8 |
| 7 | 4 | 9 | 2 | 1 | 8 | 6 | 3 | 5 |
| 8 | 6 | 2 | 7 | 9 | 4 | 1 | 5 | 3 |
| 3 | 9 | 5 | 8 | 2 | 1 | 4 | 7 | 6 |
| 1 | 7 | 4 | 6 | 3 | 5 | 8 | 2 | 9 |
| 4 | 8 | 3 | 9 | 7 | 6 | 5 | 1 | 2 |
| 2 | 1 | 7 | 5 | 8 | 3 | 9 | 6 | 4 |
| 9 | 5 | 6 | 1 | 4 | 2 | 3 | 8 | 7 |

### SANDSTRAND

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | M |   | A |   | A | A |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| V | E | G | E | T | A | R | I | S | C | H |   | A | L | B | O | C | K |
| E | N | F | L | E |   | M | O | T | T | A |   |   | D | O | U | B | L |
|   | G |   |   | O | N | E |   |   |   |   |   |   | S | E | S | E | L |
| L | I | N | D | T |   |   |   |   |   |   |   |   | T | N | T |   | C |
|   |   |   |   |   | I | B |   |   |   |   |   |   |   | D | O | H |   |
|   |   |   |   |   | W | A | S | E | R |   |   |   |   | B | U | E | H |
|   |   |   |   |   | A | S | C | H | E |   |   |   |   | H | T | L | Z |
| S | E | T | H | I |   |   |   |   |   |   |   |   |   | O | K | A | A |
|   | R | R |   | A | T |   | T | A | I |   |   |   | P | I | A | S |   |
|   | M | A | T | T | E |   | H | I | L | F | S | D | I | E | N | S | T |
|   | E | L | L | A |   | D | E | Z | I |   | O | N | A |   | U | T | A |

IMPRESSUM

Herausgeberin

Effingermedien AG | Verlag  
Ein Unternehmen der Schellenberg-Gruppe

Dorfstrasse 69  
5210 Windisch  
T +41 56 460 77 88  
effingermedien.ch  
ihre-region-online.ch

General-Anzeiger



Auflage

28 006 Exemplare (WEMF-beglaubigt)

Erscheint wöchentlich

Donnerstag/Freitag, Verteilung durch die Post in jede Haushaltung

Inserateschluss: Dienstag, 10.00 Uhr

Tarife

|                      |        |
|----------------------|--------|
| Millimeterpreis      | farbig |
| • Annoncen           | 1.08   |
| • Stellen/Immobilien | 1.16   |

Inserateverkauf und Disposition

Telefon 056 460 77 88  
inserate@effingermedien.ch  
Roger Dürst, Anzeigenverkauf  
Alexandra Rossi, Anzeigenverkauf  
Rachel Buchbinder, Verlags- und Redaktionsassistentin

Leitung Verlag

Stefan Bernet

Redaktion

Telefon 056 460 77 88  
redaktion@effingermedien.ch  
Marko Lehtinen (leh), verantwortlicher Redaktor  
marko.lehtinen@effingermedien.ch  
Mobil: 079 785 18 84  
Sven Martens (sma), Redaktor  
Simon Meyer (sim), Redaktor

Korrektorat

Birgit Blatter

Redaktionsschluss: Freitag, 9.00 Uhr

effinger medien



Ein Mitglied der SCHELLENBERGGRUPPE





Bahnhofplatz 11 5200 Brugg  
Reservation 056 450 35 65  
odeon-brugg.ch

ODEONAir vom 10. Juli bis 1. August  
im Geissenschachen Brugg-Windisch  
BAR ab 10. Juli nur im Geissenschachen



Donnerstag 23. Juli 21.30 Uhr  
**I SWEAR**  
UK 2025 · 121 Min. · E/df · Regie: Kirk Jones  
Biopic über den schottischen  
Tourette-Aktivisten John Davidson



Freitag 24. Juli 21.30 Uhr  
**MICHAEL**  
USA 2026 · 127 Min. · E/df · Regie: Antoine Fuqua  
Michael-Jackson-Biopic von den  
Produzenten von BOHEMIAN  
RHAPSODY



Samstag 25. Juli 21.30 Uhr  
**CALLE MÁLAGA**  
F 2025 · 116 Min. · SP/df · Regie: Maryam Touzani  
Lebensbejahende Komödie, die  
daran erinnert, seine Träume und  
Würde im Alter nicht aufzugeben. Für  
mobilitätseingeschränkte Personen  
gibt es einen Shuttle-Service ab  
Bahnhof Brugg Zentrum mit dem  
Oldiepostauto «Berni».



Sonntag 26. Juli 21.30 Uhr  
**H IS FOR HAWK**  
UK 2026 · 120 Min. · E/df  
Regie: Philippa Lowthorpe  
Um den Tod ihres Vaters zu  
verarbeiten, nimmt Helen den  
Habicht Mabel bei sich auf.



Montag 27. Juli 21.30 Uhr  
**22 BAHNEN**  
D 2025 · 103 Min. · D · Regie: Mia Maariel Meyer  
Nach dem Bestseller-Roman von  
Caroline Wahl mit Luna Wedler



Dienstag 28. Juli 21.30 Uhr  
**A SAD AND BEAUTIFUL WORLD**  
LBN 2025 · 110 Min. · O/df · Regie: Cyril Aris  
Vorpremiere einer mitreissenden  
Liebesgeschichte über drei  
Jahrzehnte in Beirut



## AGENDA

### FREITAG, 24. JULI

**BRUGG**  
**20.00:** Sommernachtsfest 2.0: Livesound by DJ D. Konzert mit Bonnie, «Vintage Soul and Roll». Dominik's Grillspiessli. Galerie Immaginazione. Infos: immaginazione.ch

### SAMSTAG, 25. JULI

**SCHINZNACH-BAD**  
**18.30:** Badifest mit Konzert: Jurasüdfuess-Quintett, Brugglynblue-Band und Heartline-Band.

### SONNTAG, 26. JULI

**BRUGG**  
**13.00–17.00:** Sommer-Familiensonntag in Vindonissa. Die Römer gehen baden: Spiel und Spass für die ganze Familie ab 3 Jahren. Vindonissa Museum. museumaargau.ch

**RINIKEN**  
**10.30–17.30:** Offenes Waldhaus Ebni: geselliges Beisammensein und Gedanken-austausch. Für Getränke und Grilladen ist gesorgt. Einheimische und auswärtige Gäste willkommen.

**WINDISCH**  
**10.00–18.00:** Sommer-Familiensonntag in Vindonissa. Die Römer gehen baden: Spiel und Spass für die ganze Familie ab 3 Jahren. Legionärspfad Vindonissa. Infos: museum-aargau.ch

**11.30–12.30/13.30–14.30:** Frauen im Kloster Königsfelden. Öffentliche Führung: starke Frauen vor und hinter den Kloster-mauern. Infos: museumaargau.ch

### MITTWOCH, 29. JULI

**BADEN**  
**12.15–12.45:** Badener Orgelsommer mit Luigi Collarile, Brugg. Thema: Fantasieren. Kath. Stadtkirche. Infos: orgelsommer.ch

### DONNERSTAG, 30. JULI

**BRUGG**  
**16.45:** Kunst und Apéro: «Begegnungen in der Kunst, Genuss im Sein». Diverse Kunstschaffende zeigen ihre Werke. Barbetrieb mit kleinen Speisen. Galerie Immaginazione. Infos: immaginazione.ch

### FREITAG, 31. JULI

**BRUGG**  
**20.00:** Sommernachtsfest 2.0: Zusatzkonzert mit Mittwochs Bühne. Patti Basler und Phillippa Kuhn. Bar mit kleinen Speisen. Galerie Immaginazione. Infos: immaginazione.ch

### SONNTAG, 2. AUGUST

**BRUGG**  
**15.00–15.30:** Highlights aus Vindonissa. Einführung in die Ausstellung mit selbstständiger Besichtigung. Vindonissa Museum. Infos: museumaargau.ch

**HABSBURG**  
**13.30–14.30 | 15.30–16.30:** Stammschloss einer Weltmacht. Öffentliche Führung zum

### SPOTLIGHT



## Familiensonntage in Vindonissa

Die Legionäre und Römerinnen von Vindonissa bieten im Juli vier Familien-sonntage für Kinder ab drei Jahren an. Auf dem Programm stehen Aktivitäten rund ums Wasser und Badefreuden. Im Legionärspfad Vindonissa in Windisch arbeiten kleine Baumeisterinnen und Baumeister an Wasserleitungen, Wandmalereien und Brückenbögen. Zudem locken spannende Fussbäder und duftende Massageöle. Im römischen Garten vom Vindonissa Museum in Brugg werden Enten gefischt und Mosaik ausge-malt. Beide Museumsstandorte bieten zudem interaktive Spiel-touren sowie Führungen für die ganze Familie an.  
**5./12./19./26. Juli, jeweils 10 bis 18 Uhr, Legionärspfad Vindonissa, Windisch, und Vindonissa Museum, Brugg, legionaerspfad.ch**

BILD: ZVG

### DONNERSTAG, 6. AUGUST

**BRUGG**  
**16.45:** Kunst und Apéro: Diverse Kunst-schaffende zeigen ihre Werke. 18.30: Live DJ Toni. Liquidiscious goes lounge. Barbetrieb mit kleinen Speisen. Galerie Immaginazione. Infos: immaginazione.ch

### FREITAG, 7. AUGUST

**BRUGG**  
**16.45:** Ausstellung und Barbetrieb mit kleinen Speisen. Ab 18.30 Freitagsbar trifft auf Sound: Live DJ Don Amato, Vinyl-Ses-sion, Beats, Drinks und gute Laune. Galerie Immaginazione. Infos: immaginazione.ch

## AGENDA

Ihren einmaligen Agendaeintrag publizieren wir kostenlos. Die Aus-wahl liegt im Ermessen der Redak-tion. Senden Sie Ihren Hinweis an [redaktion@effingermedien.ch](mailto:redaktion@effingermedien.ch)

## VEREINE | FREIZEITANGEBOTE

### AUENSTEIN

**FSG Auenstein**  
[www.fsg-auenstein.ch](http://www.fsg-auenstein.ch)

**IG Gisliflue**  
Verein zum Schutz der Gisliflue und ihrer Umgebung. [www.gisliflue.ch](http://www.gisliflue.ch).

### BÖZBERG

**Familienverein Bözberg**  
[www.familienverein-boezberg.ch](http://www.familienverein-boezberg.ch)

**Museumsverein Bözberg**  
[www.museum-boezberg.ch](http://www.museum-boezberg.ch)

**Turnverein Bözberg**  
[www.stv-boezberg.ch](http://www.stv-boezberg.ch).

### BRUGG

**Abenteuerspielplatz Brugg**  
[www.abenteuerspielplatz-brugg.ch](http://www.abenteuerspielplatz-brugg.ch)

**Babysitter-Vermittlung**  
[www.sgf-brugg.ch](http://www.sgf-brugg.ch)

**Behindertensport Region Brugg**  
[www.behindertensport-region-brugg.ch](http://www.behindertensport-region-brugg.ch)

**Box-Club Brugg**  
[www.boxclub-brugg.ch](http://www.boxclub-brugg.ch)

### CHOR DER STADTKIRCHE BRUGG

[www.chorsingen-brugg.ch](http://www.chorsingen-brugg.ch)

**Pro Senectute Mountainbike Brugg**  
Do, 6.8., 8.45–16.30: Jura-Tagestour «Wolfsschlucht». Treffpunkt: Parkplatz Badi, Brunnersmoosstrasse, 4710 Balsthal. Eine Anmeldung ist obligatorisch. Hauptleiter: Marcello Hunziker, 079 440 79 84. Bei zweifelhafter Witterung wird am Vortag ab 18 Uhr auf [www.ag.prosenectute.ch/freizeit/Outdoorgruppen](http://www.ag.prosenectute.ch/freizeit/Outdoorgruppen) über die Durchfüh-rung informiert.

**Samariterverein Brugg**  
[www.samariter-brugg.ch](http://www.samariter-brugg.ch)

**Schachklub Brugg**  
[www.scrugg.ch](http://www.scrugg.ch)

**Schiesssportgesellschaft Brugg-Windisch**  
[www.ssg-brugg-windisch.ch](http://www.ssg-brugg-windisch.ch)

**Schweizer Alpen-Club SAC, Sektion Brugg**  
[www.sac-brugg.ch](http://www.sac-brugg.ch)

**Schw. Schäferhundclub Region Brugg**  
[www.sc-og-brugg.ch](http://www.sc-og-brugg.ch)

**Schwingklub Baden-Brugg**  
[www.skbadenbrugg.ch](http://www.skbadenbrugg.ch)

### SENIOREN-RAT STADT BRUGG

[www.seniorenbrugg.ch](http://www.seniorenbrugg.ch)

**Shushin Karate-Do Brugg und Villigen**  
[www.karate-brugg.ch](http://www.karate-brugg.ch)

**Sie + Er Turnverein Brugg**  
[www.sieunderbrugg.ch](http://www.sieunderbrugg.ch)

**SLRG Sektion Baden-Brugg**  
[www.slr-g-baden-brugg.ch](http://www.slr-g-baden-brugg.ch)

**Stadtbibliothek Brugg**  
[www.stadtbibliothek-brugg.ch](http://www.stadtbibliothek-brugg.ch)

**Stadtmusik Brugg**  
[www.stadtmusik-brugg.ch](http://www.stadtmusik-brugg.ch)

**Stadturnverein Brugg**  
[www.stv-brugg.ch](http://www.stv-brugg.ch)

**Tennis-Club Brugg**  
[www.tcbrugg.ch](http://www.tcbrugg.ch)

**Tischtennis-Club Brugg**  
[www.ttcbrugg.ch](http://www.ttcbrugg.ch)

### HAUSEN

**Musikgesellschaft Hausen**  
[www.mg-hausen.ch](http://www.mg-hausen.ch)

**Rock'n'Roll-Club Lollipop**  
[www.rclollipop.ch](http://www.rclollipop.ch)



Donnerstag 30. Juli 21.30 Uhr  
**MINE VAGANTI**  
I 2010 · 113 Min. · I/df · Regie: Ferzan Ozpetek  
Grossartige Komödie all'italiana



Freitag 31. Juli 21.30 Uhr  
**ACH, DIESE LÜCKE, DIESE ENTSETZLICHE LÜCKE**  
D 2025 · 137 Min. · D · Regie: Simon Verhoeven  
Nach dem gleichnamigen Roman von Joachim Meyerhoff



Samstag 1. August 21.30 Uhr  
**SINNERS**  
USA 2025 · 137 Min. · E/df · Regie: Ryan Coogler  
Zwillingsbrüder kehren in ihre Heimatstadt zurück, um ihr bisheriges Leben hinter sich zu lassen. Eines der grössten Highlights der vergangenen Kinosaison mit Michael B. Jordan.



### VORSCHAU

CINEMA  
Dienstag 1. September 18 Uhr  
**UNISONO – VON DER LIEBE ZUR MUSIK**  
USA 2025 · 137 Min. · E/df · Regie: Ryan Coogler  
Der Dokumentarfilm begleitet junge Schweizer Musiker\*innen bei ihrer Arbeit, ihrer Suche nach Inspiration, aber auch bei ihren Überlegungen, wie man heutzutage die «alte» klassische Musik spielen soll. Anschliessendes Regiegespräch



BÜHNE  
Freitag 4. September 20.15 Uhr  
**OHNE ROLF – UNTER DRUCK**  
Seit zwanzig Jahren steht das Duo für pointierten Wortwechsel auf halbem Weltformat. Ein Grund zum Feiern? Fürs Publikum zweifellos! Doch die beiden verzetteln sich in ihrem sechsten Programm in kürzester Zeit: Soll überhaupt gefeiert werden und wenn ja, wie?



CINEMA  
Dienstag 15. September 12.15 Uhr  
**TRISTAN FOREVER**  
CH 2026 · 90 Min. · O/df · Regie: Tobias Nölle  
Seit dreissig Jahren besucht ein französischer Arzt Tristan da Cunha, die isolierteste bewohnte Insel der Welt mitten im Atlantischen Ozean. Im Alter von fünfzig Jahren bricht er erneut auf, und dieses Mal will er bleiben. Anschliessendes Regiegespräch









**mäder**  
Landmaschinen AG

---

5524 Niederwil

[www.maeder-ag.ch](http://www.maeder-ag.ch)

056 622 54 54

5244 Birrhard

[info@maeder-ag.ch](mailto:info@maeder-ag.ch)

056 225 10 10

**Rasenaktor**

**Gartengeräte**

**Bodenfräsen**

**Reparatur aller Marken**



**HARTMANN**  
Schreinerei

Innenausbau so einzigartig wie Sie

**Küchen mit Werkausstellung**  
**Türen • Schränke • Böden • Fenster**

Talbachweg 10, 5107 Schinznach-Dorf  
079 404 51 60, 056 443 38 43  
info@hartmann-schreinerei.ch  
hartmann-schreinerei.ch

129577 GA

# Verschiedene Arbeiten:

Ich erledige preiswert Arbeiten in Haus und Garten (gelernter Maler).  
Telefon 078 403 49 83

13.10.2004

131410 GA

**mehrbewegt.ch**

- ⊕ Leinöl und weitere Öle
- ⊕ Aronia und Hanfprodukte
- ⊕ regional, frisch, gesund
- ⊕ inkl. Veloliefersdienst

**079 3512277**

|                                                                                                 |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <div> <div>3364 BK</div> <div> Döhlentzelgasse 28,<br/>5210 Windisch </div> </div>              |              |
| <div> <div>sanigroup</div> <div>Sanitär- &amp; Haushaltsgeräte</div> <div>Aktionen</div> </div> |              |
| V-Zug Waschautomat Adora V2000                                                                  | 1649.00      |
| V-Zug Waschturm Adora V2000                                                                     | 3199.00      |
| V-Zug Geschirrspüler Adora V2000                                                                | 1429.00      |
| Miele Geschirrspüler G 27658 SCVI                                                               | 1739.00      |
| Miele Tumbler TWH 700-80                                                                        | 1399.00      |
| Miele Waschautomat WWE 300-60                                                                   | 1399.00      |
| Electrolux Geschirrsp. GA 55                                                                    | 1159.00      |
| Electrolux Kühlschrank IK 243                                                                   | 1059.00      |
| Electrolux Kochfeld GK 58 TCO                                                                   | 719.00       |
| Geberit DuschWC Aufsatz 4000                                                                    | 549.00       |
| Geberit DuschWC Alba                                                                            | 899.00       |
| Geberit DuschWC Mera Classic                                                                    | 3189.00      |
| Grünbeck Wasserenthiärer SE 18                                                                  | 2499.00      |
| Oertli WP Boiler DHW 301 CHP                                                                    | 2489.00      |
| Bauknecht Waschturm WM/WT                                                                       | 1599.00      |
| Liebherr Gefrierschrank FNd 522i                                                                | 1079.00      |
| 056 441 46 66                                                                                   | sanigroup.ch |

**JOBS**  
**aus Ihrer Region**  
**finden Sie auf**  
**ihre-region-online.ch**

SPONSORED CONTENT

# Brugger Abendrennen gehen in die Endphase Zum Jubiläum wird gefeiert

**Die Brugger Abendrennen stehen in der 60. Saison. Mit dem Rennen Nr. 9 am 29. Juli und dem Rennen Nr. 10 am 5. August gehen die Abendrennen in die Endphase der 60. Saison. Zeit, um einen kurzen Rückblick auf die Abendrennen zu halten.**

Im Jahr 1967 wurden die Abendrennen vom inzwischen verstorbenen Max Keller, dem damaligen Präsidenten des Radfahrer-Bundes Brugg, und von Edwin Rudolf, dem späteren Direktor der Schweizer Sporthilfe, als Trainingsrennen ins Leben gerufen. Und die Abendrennen leben immer noch. Am Mittwoch, 29. Juli, und am Mittwoch, 5. August, nähert sich die Saison 2026 dem Ende. Es sind die dritt- und zweitletzten Rennen. Beide beginnen um 18 Uhr. Speziell ist sicherlich das neunte Abendrennen am 29. Juli. Nach diesem Rennen sitzen nämlich die Mitglieder des RB Brugg und all jene Leute zusammen, die sich um den Fortbestand der Abendrennen bemüht haben. Alle haben diese Feierstunde verdient. Es ist keine Selbstverständlichkeit, dass es die Abendrennen noch gibt. Umso mehr, als sich in den sechs vergangenen Jahrzehnten doch einiges verändert hat. So fanden die ersten Abendrennen statt, als es nicht nur keinen Computer und kein Handy, sondern auch keine Sommerzeit gab. Die Rennen dauerten nicht so lang wie

heute. Um 20 Uhr war meistens Schluss. Licht gab es auf der Tribüne. So sahen Jury, die Zuschauer und die Rennfahrer immerhin den Zielstrich. Bremsten nach dem letzten Spurt die Rennfahrer allzu forsch, gab es beim Auslauf Massenstürze. Heute enden die Rennen, bevor es ganz dunkel ist. Heute sind es vor allem die Nachwuchsfahrerinnen und -fahrer, welche die Startgelegenheiten im Brugger Schachen für ihre ersten Schritte im Radsport nutzen. So machte der amtierende Schweizer Meister Jan Christen als Schüler an den Abendrennen seine ersten Radsportschritte. Mauro Schmid, sein Vorgänger im Trikot des Landesmeisters und Gewinner einer Etappe der diesjährigen Tour de Suisse, war als Nachwuchsfahrer ebenso häufig in Brugg dabei wie der Kurzzielter Silvan Dillier. Vor fünf Jahrzehnten, beim 99. Abendrennen, das Ende Juni 1976 ausgetragen wurde, war mit Bernard Hinault ein Fahrer am Start, der später fünfmal die Tour de France gewann. Er schwang mit 101 Punkten beim Abendrennen obenaus. Bernard Hinault wäre gern nochmal in Brugg gefahren. Für seinen zweiten Start wollte er ein Startgeld. Startgelder gab es schon in den Anfängen und auch in der 60. Saison keine. Wer gut fährt, kann sich ein Preisgeld oder eine Prämie holen. Das ist ebenfalls bei den Abendrennen am 29. Juli und an 5. August so, die beide wie gewohnt um 18 Uhr beginnen. (awi)

**Sandro Erni (Bildmitte) hat dreimal ein Abendrennen gewonnen und führt die Saisonwertung an.** BILD: ZVG

**jura HIMA**  
Kaffeemaschinen  
Die offizielle Servicestelle für Kaffeeliebhaber

**Beratung. Service. Qualität**

DeLonghi  
Living innovation

Kirchweg 3 | 5235 Rüfenach  
T 056 284 22 32  
www.hima.ch

131130 BK

**Metzgerei LUTHO**  
Fleisch - Wurst - Spezialitäten

**Eine Runde Würste gehört dazu.**

131150 BK

**BÄCKEREI · KONDITOREI · CAFÉ**

**MOR**

SEIT 2004

131146 BK

**General-Anzeiger Rundschau**

ihre-region-online.ch